



WINDOW AIR CONDITIONER

USER MANUAL

FOR MODEL:

4PNC6000

4PNC8000

4PNC10000

4PNC12000



Before using your air conditioner, please read this manual carefully and keep it for future reference, along with your receipt.

CONSUMER PRODUCT INFORMATION

For your own records, please attach a copy of your sales receipt to this manual and complete the following:

Model Number:	Serial Number:
Purchase Date:	Store Purchased:
Installation Date:	Installation Co.:
Installer Name:	Installer Phone No.:

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	1
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
INSTALLATION INSTRUCTIONS	10
NORMAL SOUNDS.....	14
AIR CONDITIONER FEATURES.....	14
CARE AND CLEANING	17
TROUBLESHOOTING.....	18

This manual provides the information needed for proper use and maintenance of this air conditioner. Basic preventative care can help extend the life of this unit. The “Troubleshooting” section in this manual contains a chart with solutions to the most common problems. Referring to this section may save time and prevent the need for a service call in the event of a problem.

CAUTION

- Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- If necessary, contact an installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- Disabled persons may require assistance with set up.
- If the power cord is to be replaced, replacement work should be performed by authorized personnel only.
- Installation and repair work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.
- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.

NOTE: All the illustrations in this manual are for explanation purposes only. Unit purchased may be slightly different.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Contact Consumer Services at 844-4PA-AIRE (844-472-2473) for details.

SAFETY PRECAUTIONS

READ SAFETY PRECAUTIONS BEFORE INSTALLATION

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.



THIS SYMBOL INDICATES THAT IGNORING INSTRUCTIONS MAY CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY.



THIS SYMBOL INDICATES THAT IGNORING INSTRUCTIONS MAY CAUSE MODERATE INJURY TO YOUR PERSON, OR DAMAGE TO YOUR UNIT OR OTHER PROPERTY.

OTHER SYMBOLS:

 **NEVER DO THIS.**

 **ALWAYS DO THIS.**

WARNINGS

	Plug in power cord properly.	Failure to do so may cause electric shock or fire due to excess heat generation.
	DO NOT operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug directly from the wall.	Doing so may cause electric shock or fire due to heat generation.
	DO NOT use a damaged power cord.	Doing so may cause electric shock or fire. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized service center or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
	DO NOT modify power cord length or share the outlet with other appliances.	Doing so may cause electric shock or fire due to heat generation.
	DO NOT operate with wet hands or in damp environment.	Doing so may cause electric shock.
	DO NOT direct airflow directly at room occupants.	This could cause health issues.
	Always ensure effective grounding.	Incorrect grounding may cause electric shock.
	DO NOT allow water to run into electric parts.	Doing so may cause failure of machine or electric shock.
	Always install circuit breaker and a dedicated power circuit.	Incorrect installation may cause fire and electric shock.
	Always unplug the unit if strange sounds, smell or smoke comes from the unit.	Failure to do so may cause fire and electric shock.
	DO NOT use the socket if it is loose or damaged.	Doing so may cause fire and electric shock.
	DO NOT open the unit during operation.	Doing so may cause electric shock.
	DO NOT use firearms near unit.	Doing so may cause fire.
	DO NOT use the power cord close to heating appliances.	Doing so may cause fire and electric shock.
	DO NOT disassemble, modify, or drill holes into the air conditioner.	Doing so may cause failure and electric shock and void the manufacturer's warranty.
	Ventilate room before operating air conditioner if there is a gas leak from another appliance such as a stove.	Failure to do so may cause explosion, fire and burns.
	DO NOT use the power cord near flammable gas or combustibles, such as gasoline, benzene, thinner, etc.	Doing so may cause an explosion or fire.

CAUTIONS

 When removing air filter, DO NOT touch metal parts of the unit.	Doing so may cause an injury.
 DO NOT clean with water.	Water may enter the unit and degrade the insulation causing an electric shock.
 Ensure proper ventilation especially in rooms with a stove or other appliances.	Failure to do so may result in an oxygen shortage.
 Unit and circuit breaker/fuse must be switched OFF when cleaning.	Cleaning unit when power is ON may cause fire and electric shock and may cause an injury.
 DO NOT put a pet or house plant where it will be exposed to direct air flow.	This could injure the pet or plant.
 Use ONLY as intended.	This unit is NOT intended to preserve precision devices, food, pets, plants, and art objects. It may cause deterioration of quality, etc.
 Stop operation and close the window in severe storms or hurricanes.	Operation with windows open may cause moisture to enter the room.
 Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.	Failure to do so may cause electric shock and damage.
 If unit will not be used for a long period of time, unplug or turn OFF main power switch.	Leaving power on may cause unit failure or fire.
 Do not place obstacles around air-inlets or inside of air-outlet.	Obstacles may cause appliance failure or accident.
 Periodically check installation bracket for damage.	Prolonged exposure to outdoor elements may cause damage to installation bracket, causing unit to fall.
 Always insert filter(s) securely. Clean filter(s) AT LEAST once every two weeks.	Operation without securely installed filters may cause failure. A dirty filter can cause the unit to not run efficiently.
 Use only a soft cloth to clean the unit.	Cleaners or detergents may change the color or scratch the surface of the unit.
 Use caution when unpacking and installing.	Sharp edges could cause injury.
 NEVER drink water drained from air conditioner.	Water from unit contains contaminants and could cause illness.
 DO NOT place heavy objects on the power cord and always ensure that the cord is not compressed.	There is danger of fire or electric shock.
 If water enters the unit's electrical components, turn the unit off at the power outlet and switch off the circuit breaker. Isolate supply by taking the power-plug out and contact a qualified serviced technician.	There is danger of electric shock.

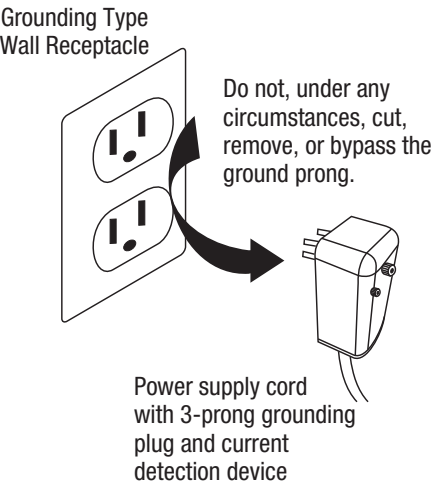
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

NOTE:

The power supply cord with this air conditioner contains a current detection device designed to reduce the risk of fire. Please refer to the section “Operation of Current Device” (below) for details. In the event that the power supply cord is damaged, it cannot be repaired. It must be replaced by an authorized repair technician with a cord from the Product Manufacturer.

WARNING

Avoid fire hazards or electric shock. **DO NOT** use an extension cord or an adapter plug. **DO NOT** remove any prong from the power cord.



OPERATION OF CURRENT DEVICE:

The power supply cord contains a current device that senses damage to the power cord. To test your power supply cord, do the following:

1. Plug in the air conditioner.
2. The power supply cord will have TWO buttons on the plug head. Press the TEST button. You will notice a click as the RESET button pops out.
3. Press the RESET button. Again, you will notice a click as the button engages.
4. The power supply cord is now supplying electricity to the unit. (On some products this is also indicated by a light on the plug head.)

WARNING

FOR YOUR SAFETY: Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliances.

WARNING - PREVENT ACCIDENTS

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- If the air conditioner is to be installed in a window, you will probably want to clean both sides of the glass first. If the window is a triple-track type with a screen panel included, remove the screen completely before installation.
- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the installation instructions in this manual.
- Save this manual for possible future use in removing or installing this unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

WARNING - ELECTRICAL INFORMATION

The complete electrical rating of your new room air conditioner is stated on the serial plate. Refer to the rating when checking the electrical requirements.

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.
- Do not run air conditioner without side protective cover in place. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- Do not use an extension cord or an adapter plug.

NOTE:

Do not use the plug to turn the unit on or off.

- Always make sure the RESET button is pushed in for correct operation.
- The power supply must be replaced if it fails reset when either the TEST button is pushed or it cannot be reset.
- If power supply cord is damaged, it cannot be repaired. Please call Consumer Services at 844-472-2473 to assist with replacement.

NOTE: This air conditioner is designed to be operated under the following conditions:

Cooling Operation	Outdoor Temp:	64–109°F/18–43°C (64–125°F/18–52°C for special tropical models)
	Indoor Temp:	62–90°F/17–32°C

Performance may be reduced outside of these operating temperatures.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: (for using R290/R32 refrigerant only)

- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance) and ignition sources (for example: an operating electric heater) close to the appliance. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit. DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- Please follow the instruction carefully to handle, install, clear, service the air conditioner to avoid any damage or hazard. Flammable Refrigerant R32 is used within air conditioner. When maintaining or disposing the air conditioner, the refrigerant (R32 or R290) shall be recovered properly, shall not discharge to air directly.
- No any open fire or device like switch which may generate spark/arcing shall be around air conditioner to avoid causing ignition of the flammable refrigerant used. Please follow the instruction carefully to store or maintain the air conditioner to prevent mechanical damage from occurring.
- Flammable refrigerant -R32 is used in air conditioner. Please follow the instruction carefully to avoid any hazard.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de produits permettant d'accélérer le dégel ou de produits de nettoyage autres que ceux recommandés par le fabricant.

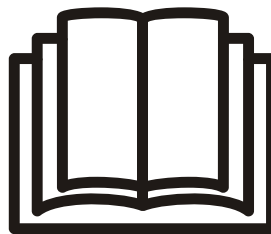
L'appareil doit être entreposé dans un endroit sans source d'allumage fonctionnant en continu (par exemple : flamme nue, appareil au gaz en marche ou radiateur électrique en marche).

Ne pas percer ni brûler.

Attention : les frigorigènes peuvent être inodores.



Caution: Risk of fire/
flammable materials
(Required for R32/R290 units only)



IMPORTANT NOTE: Read this manual
carefully before installing or operating
your new air conditioning unit. Make sure
to save this manual for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of symbols displayed on the unit(For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

⚠ WARNINGS (for using R290/R32 refrigerant only)

1.Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations

2.Marking of equipment using signs

See local regulations

3.Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

4.Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

5.Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6.Information on servicing

1)Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2)Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3)General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4)Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5)Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6)No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;

The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;

Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;

That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;

That there is continuity of earth bonding.

7. Repairs to sealed components

1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8.Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9.Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10.Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11.Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12.Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. Opening of the refrigeration systems shall not be done by brazing. The following procedure shall be adhered to:

Remove refrigerant;

Purge the circuit with inert gas;

Evacuate;

Purge again with inert gas;

Open the circuit by cutting or brazing.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed. Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

Cylinders shall be kept upright.

Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.

Label the system when charging is complete (if not already).

Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.

b) Isolate system electrically.

c) Before attempting the procedure ensure that:

Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;

All personal protective equipment is available and being used correctly;

The recovery process is supervised at all times by a competent person;

Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d) Pump down refrigerant system, if possible.

e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.

f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.

g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.

h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).

i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.

j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.

Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants.

In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.

Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

STOP BEFORE YOU BEGIN

Read these instructions completely and carefully.

IMPORTANT- Save these instructions.

IMPORTANT- Observe all governing codes and ordinances.

Note to Installer- Be sure to leave these instructions with the Consumer.

Note to Consumer- Keep these instructions for future reference.

Skill level- Installation of this appliance requires basic mechanical skills.

Completion time- Approximately 1 hour.

We recommend that two people install this product.

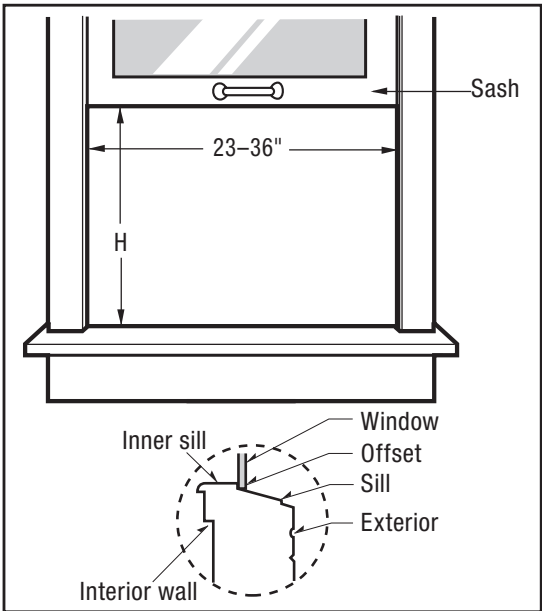
Proper installation is the responsibility of the installer.

Product failure due to improper installation is not covered under the Warranty.

You **MUST** use all supplied parts and use proper installation procedures as described in these instructions when installing this air conditioner.

! WINDOW REQUIREMENTS

Your air conditioner is designed to install in standard double hung windows with opening widths of 23 to 36 inches (584 mm to 914 mm).



NOTE: H = Vertical opening. See Table 1 on next page.

CAUTION

Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord.

Do not change the plug on the power cord of the air conditioner.

Aluminum house wiring may present special problems-consult a qualified electrician.

When handling unit, be careful to avoid cuts from sharp metal edges and aluminum fins on front and rear coils.

TOOLS YOU WILL NEED

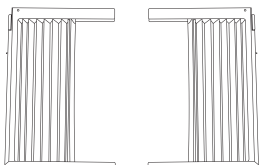
- Phillips Screwdriver
- Level

TOOLS YOU MAY NEED

- Flathead Screwdriver
- Pencil
- Ruler or Tape Measure
- Scissors or Knife

HARDWARE

Included - packed with the unit.

(Included - Packed with the Unit)		
3/4" (or 1/2") Screws		7 pcs
Lock Frame		2 pcs
Sash Lock		1 pc
Window Sash Seal Foam		1 pc
3/8" Screws		4 pcs
Top Rail		1 pc
Accordion Panels (one left, one right)		1 set

► **STEP 1:**
PREPARE THE WINDOW

Lower sash must open sufficiently to allow a clear vertical opening (H) of the following size. (See Table 1 below.) Side louvers and the rear of the AC must have clear air space to allow enough airflow through the condenser for heat removal. The rear of the unit must be outdoors, not inside a building or garage.

MOUNTING HARDWARE:


3/4" (or 1 1/2")
Screws
(7)


(For Wooden
windows)
Lock Frame
(2)


(For Vinyl-Clad
windows)
(on some models)
Lock Frame
(2)


Sash Lock
(1)


Window sash
seal foam
(1)

► **STEP 2:**
PREPARE AIR CONDITIONER

- A:** Remove the air conditioner from the carton and place on a flat surface.
- B:** Remove top rail and R1 hardware and weather stripping from the packaging material as shown in Fig. A(R1 hardware and weather stripping are only available for ≥15000Btu / h Energy star models).

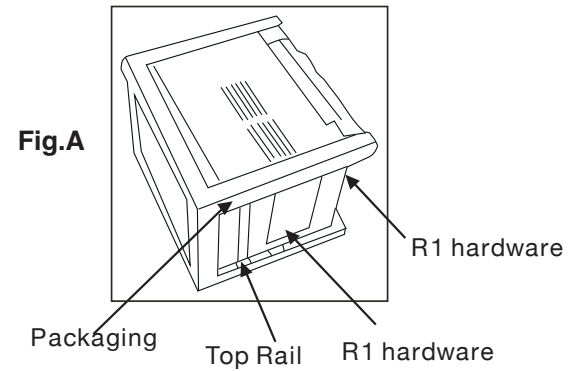
TOP RAIL HARDWARE:


3/8" Screws
4)


Top Rail
1)


Weather stripping
(10"×3/4"×1/12")
5)

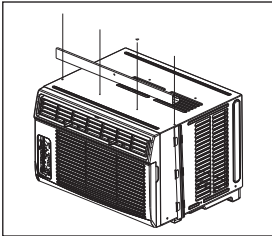

R1 hardware
2)



- C.** Align the hole in the top rail with those in the top of

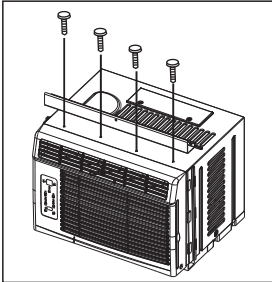
the unit as shown in Fig. B.

FIG. B



- D.** Secure the top rail to the unit with the 3/8" screws as shown in Fig. C.

FIG. C

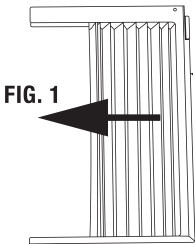


NOTE: For safety reasons, all four (4) screws **MUST** be securely fastened.

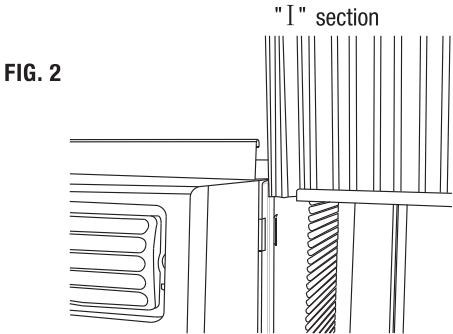
► **STEP 3:**
INSTALL THE ACCORDION PANELS

NOTE: Top rail and accordion panels on each side are offset to provide the proper pitch of 5/16" to the rear. This is necessary for proper condensed water utilization and drainage. If you are not using the accordion panels for any reason, this pitch to the rear must be maintained.

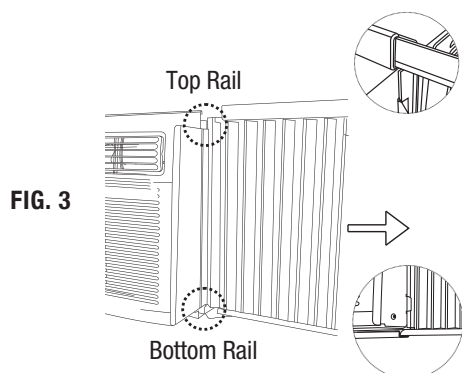
- A.** Place unit on floor, a bench or a table. Hold the accordion panel in one hand and gently pull back the center to fill the open end. See Fig.1.



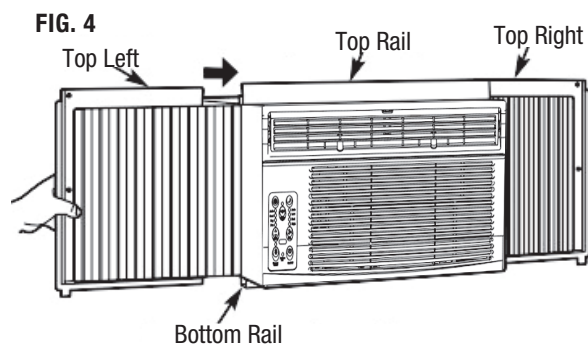
- B.** Slide the free end "I" section of the panel directly into the cabinet as shown in Fig. 2. Slide the panel down. Be sure to leave enough space to slip the top and bottom of the frame into the rails on the cabinet.



- C. Once the panel has been installed on the side of the cabinet, make sure it sits securely inside the frame channel by making slight adjustments. Slide the top and bottom ends of the frame into the top and bottom rails of the cabinet. Fig. 3.



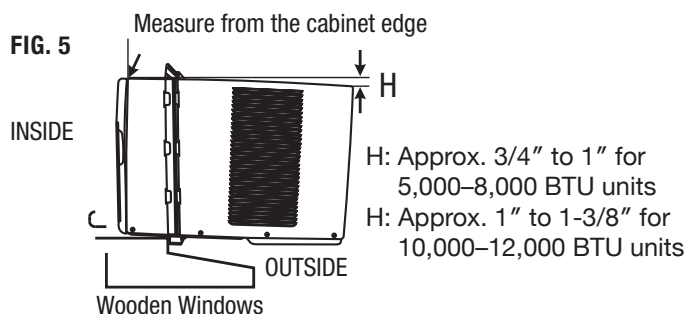
- D. Slide the panel all the way in and repeat on the other side.



NOTE: If storm window blocks AC, see Fig. 11, pg. 7.

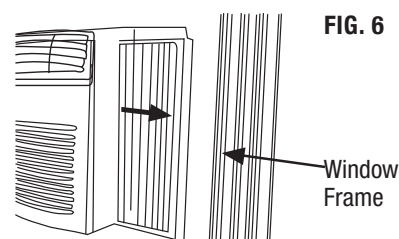
► STEP 4: SECURE THE ACCORDION PANELS

- A. Keeping a firm grip on the air conditioner, carefully place the unit into the window opening so the bottom of the air conditioner frame is against the window sill (Fig. 5). Carefully close the window behind the top rail of the unit.



NOTE: Check that air conditioner is tilted back approximately 3° to 4° downward to the outside. Refer to Figure 5-H, above, to determine proper slope. If, after proper installation, condensation does not drain from the overflow drain hole during normal use, adjust slope.

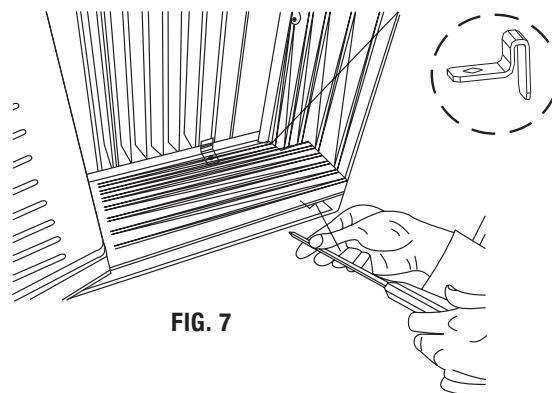
- B. Extend the accordion panels out against the window frame (Fig. 6).



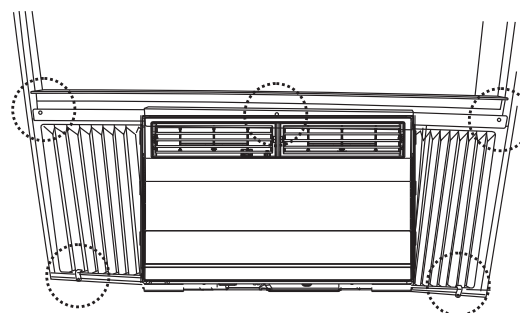
► STEP 5: INSTALL SUPPORT BRACKET

- A. Place the frame lock between the frame accordion panels and the window sill as shown in Fig. 7. Drive 3/4" (19 mm) or 1/2" (12.7 mm) locking screws through the frame lock and into the sill.

NOTE: To prevent window sill from splitting, drill 1/8" (3 mm) pilot holes before driving screws.



- B. Drive 3/4" (19 mm) or 1/2" (12.7 mm) locking screws through frame holes into window sash (Fig. 8).



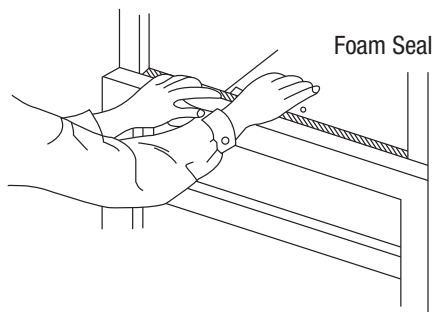
- C. To secure lower sash in place, attach right angle sash lock with 3/4" (19 mm) or 1/2" (12.7 mm) screw as shown (Fig. 9).

FIG. 9



- D. Cut window sash seal foam and insert it in the space between the upper and lower sashes (Fig. 10).

FIG. 10

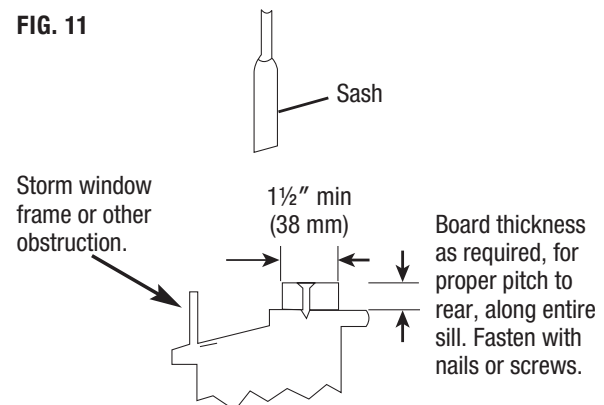


► IF AC IS BLOCKED BY A STORM WINDOW

Add wood as shown in Fig.11, or remove storm window before air conditioner is installed.

If storm window frame must remain, be sure the drain holes or slots are not caulked or painted shut. Accumulated rain water or condensation must be allowed to drain out.

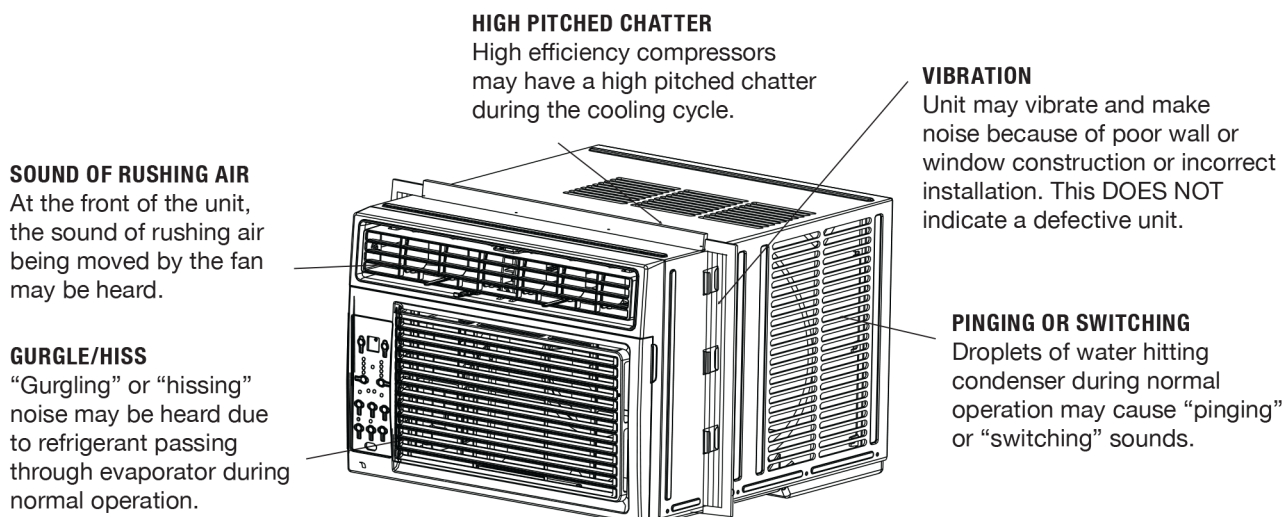
FIG. 11



► REMOVING AC FROM WINDOW

- Turn AC off, and disconnect power cord.
- Remove sash seal from between windows, and unscrew safety sash lock.
- Remove screws installed through frame and frame-lock.
- Close (slide) side accordion panels into frame.
- Keeping a firm grip on air conditioner, raise sash and carefully remove.
- Be careful not to spill any remaining water while lifting unit from window. Store parts WITH air conditioner.

NORMAL SOUNDS



NOTE: All of the pictures in this manual are for explanatory purposes only. The actual shape/look of the air conditioner purchased may be slightly different, but the operations and functions are similar.

AIR CONDITIONER FEATURES

Thoroughly familiarize yourself with the control panel as shown below and all of its functions. Afterwards, follow the symbol for the functions you desire BEFORE operating the unit. This unit can be controlled by the unit control or with the remote control.

► TO TURN UNIT ON OR OFF:

Press  ON/OFF button to turn the unit on or off.

NOTE: The unit will automatically initiate the Energy Saver function under COOL, DRY and AUTO (only AUTO-COOLING and AUTO-FAN modes).

► TO CHANGE TEMPERATURE SETTING:

Press  UP/DOWN button to change the temperature setting.

NOTE: Press or hold either UP () or DOWN () button until the desired temperature is seen on the display. The temperature will be automatically maintained anywhere between 62°F (17°C) and 86°F (30°C). If you want the display to read the actual room temperature, see “To Operate on Fan Only” section.

► TO ADJUST FAN SPEEDS:

Press  to select the Fan Speed in four steps: Auto, Low, Med or High. Each time the button is pressed, the fan speed is shifted. In DRY mode, the fan speed is controlled at Low automatically.

► SLEEP FEATURE:

Press  SLEEP button to initiate the SLEEP mode. In this mode, the selected temperature will increase by 2°F (1°C) 30 minutes after the mode is selected. The temperature will then increase (cooling) or decrease (units with heating only) by another 2°F (1°C) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 6 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the SLEEP mode and the unit will continue to operate as originally programmed. The SLEEP mode program can be canceled at any time during operation by pressing the SLEEP button again.

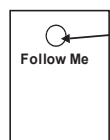
► CHECK FILTER FEATURE:

Press  CHECK FILTER button to initiate this feature. This feature is a reminder to clean the Air Filter for more efficient operation. The LED (light) will illuminate after 250 hours of operation. To reset after cleaning the filter, press the CHECK FILTER button and the light will go off.

► ENERGY SAVER FEATURE:

Press  ENERGY SAVER button to initiate this function. This function is available on COOL, DRY and AUTO (only AUTO-COOLING and AUTO-FAN) modes. In this mode, the fan will continue to run for 3 minutes after the compressor shuts off. The fan then cycles on for 2 minutes, at 10 minute intervals, until the room temperature is above the set temperature, at which time the compressor turns back on and cooling starts.

► FOLLOW ME FEATURE:



Light
Flashing

This feature can **ONLY** be activated from the remote control. The remote control serves as a remote thermostat, allowing for precise temperature control at its location.

To activate the Follow Me feature, point the remote control towards the unit and press the FOLLOW ME button. The remote displays the actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes until the FOLLOW ME button is pressed again. If the unit does not receive the Follow Me signal during any 7 minute interval, the unit will beep to indicate use of the Follow Me feature has ended. The actual temperature can be displayed at the unit by pressing the FAN only mode. When in the COOL mode, the unit display indicates the set temperature.

► TO SELECT THE OPERATING MODE:

To choose operating mode, press the  MODE button. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO, COOL,

DRY and FAN. The indicator light will be illuminated and remain on once the mode is selected. **The unit will automatically initiate the Energy Saver function under COOL, DRY, and AUTO (only AUTO-COOLING and AUTO-FAN) modes.**

TO OPERATE AUTO FEATURE:

When you set the air conditioner to AUTO mode, it will automatically select cooling or fan only operation, depending on what temperature you have selected and the room temperature. The air conditioner will control room temperature automatically around the temperature you set. **In this mode, the fan speed cannot be adjusted.** It starts automatically at a speed according to the room temperature. If the room does not get too warm, it will stay at a “Low” speed.

TO OPERATE FAN ONLY:

Use this function () only when cooling is not desired, such as for room air circulation or to exhaust stale air. (Remember to open the vent during this function, but keep it closed during cooling for maximum cooling efficiency.) You can choose any fan speed you prefer. During this function, the display will show the actual room temperature, not the set temperature as in the cooling mode. Temperature cannot be adjusted in the FAN only mode.

TO OPERATE ON DRY MODE:

In this mode, the air conditioner will reduce air humidity. If the space is a closed or sealed area, some degree of cooling will continue.

► TIMER: AUTO START/STOP FEATURE:

- When the unit is on or off, first press  TIMER button. The TIMER ON indicator light illuminates. It indicates the Auto Start program is initiated.
- When the time of TIMER ON is displayed, if you press the TIMER button again, the TIMER OFF indicator light illuminates. It indicates the Auto Stop program is initiated.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then by 1 hour increments, up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The selected time will register in 5 seconds and the system will automatically revert back to display the previous temperature setting or the room temperature (depending on whether the unit is powered on or off and the mode it is in).
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop program.

A NOTE ABOUT THE TIMER: When you set the timer, the unit will only go on once and off once. If you want the air conditioner to cycle on and off based on desired room temperature, you do not need to set the timer. Instead, set your desired temperature and the unit will cycle on and off based on that temperature setting.

► DISPLAY:

Shows the set temperature in °F or °C and the Auto-timer settings. While on FAN only mode, it shows the room temperature.



ERROR CODES:

AS - Room Temperature Sensor Error - Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call Consumer Services at 844-472-2473.

HS - Electric Heating Sensor Error - Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call Consumer Services at 844-472-2473.

- - **Evaporator Temperature Sensor Error** - Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call Consumer Services at 844-472-2473.

NOTE: If an error code occurs in Fan only mode, the unit will display "LO" (loose connection) or "HI" (short circuit).

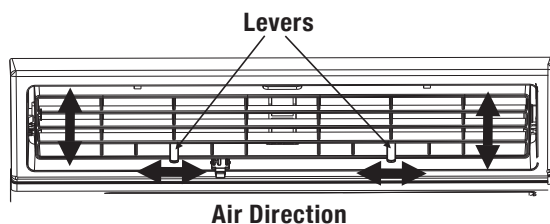
► NOTE:

If the unit breaks off unexpectedly due to power being cut, it will automatically restart with the previous function setting when the power resumes.

► AIR DIRECTIONAL LOUVERS:

Use the 4-way directional louvers to direct the air flow up or down and left or right throughout the room as needed. Pivot horizontal louvers until the desired up/down direction is obtained.

Move the levers from side to side until the desired Left/Right direction is obtained.



► ADDITIONAL THINGS YOU SHOULD KNOW:

- The Cool circuit has an automatic 3 minute time-delayed start if the unit is turned off and on quickly. After unit is turned off, leave unit off for a minimum of 3 minutes before attempting to turn back on. This prevents overheating of the compressor and possible circuit breaker tripping. The fan will continue to run during this time.

- The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down Temp/Timer buttons at the same time for 3 seconds.

► FRESH AIR VENT CONTROL (on some models):

The Fresh Air Vent allows the air conditioner to:

1. Recirculate inside air (Vent Closed - Fig. A)
2. Draw fresh air into the room (Vent Open - Fig B)
3. Exchange air from the room and draw fresh air into the room (Vent and Exhaust Open - Fig C)

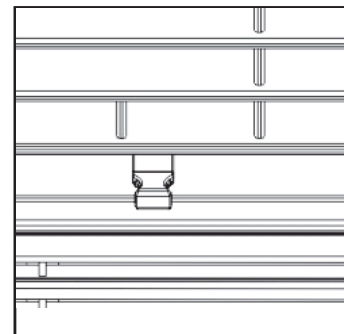


Fig. A (VENT CLOSED)

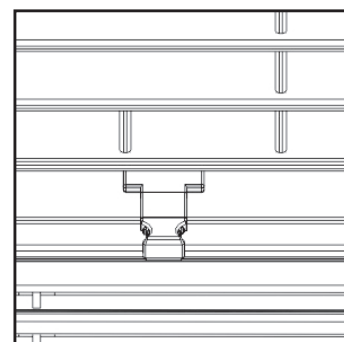


Fig. B (VENT OPEN)

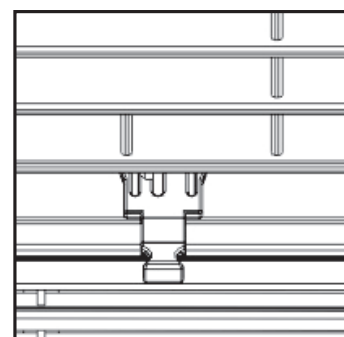


Fig. C (VENT AND EXHAUST OPEN)

CARE AND CLEANING

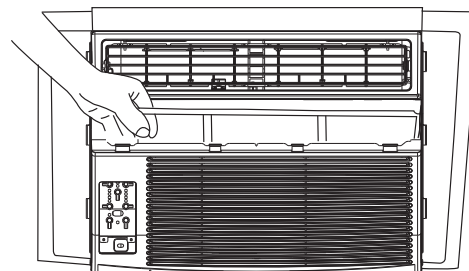
! CAUTION

Clean air conditioner occasionally to keep it looking and operating like new.
Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.

► AIR FILTER CLEANING

The air filter should be cleaned at least every two weeks or as necessary. Trapped particles in the filter can build up and cause an accumulation of frost on the cooling coils.

- Push the vent handle to the Vent Closed position (when applicable).
- Open the front panel.
- Grasp the filter by the center and pull up and out.
- Wash the filter using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly.
- Gently shake excess water from the filter. Be sure the filter is thoroughly dry before replacing.
- As an alternative to washing the filter, vacuum the filter clean.



NOTE: Never use hot water over 104°F (40°C) to clean the air filter. Never attempt to operate the unit without the air filter.

► CABINET CLEANING

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.
- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.
- Plug in air conditioner after unit has dried completely.

► WINTER STORAGE

If air conditioner will be stored during the winter, remove it carefully from the window according to the installation instructions. Cover it with plastic or return it to the original carton.

ALWAYS STORE UNIT IN AN UPRIGHT POSITION AND IN A COOL, DRY LOCATION.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

TROUBLESHOOTING

BEFORE CALLING FOR SERVICE, PLEASE REVIEW THE CHART BELOW

ISSUE	POSSIBLE CAUSES
AIR CONDITIONER NOT COOLING ROOM, OR NOT BLOWING COLD AIR	• Be sure unit is not too large or too small for the area of the room. • Verify that all doors, windows, curtains and any other openings are closed off. Verify nothing is obstructing the front grille of unit, such as curtains, etc. • Allow enough time for room to cool, especially if outside temp is very high. • Check that the filter is not dirty and louvers are open all the way and blowing in the desired direction. • Check that unit is set to COOL mode and that temperature is down enough (but not too low). • If unit is near a heat source, such as a stove, etc., then relocate unit. • If air coming from unit is cool to the touch, then unit is working properly; please double check the first three bullet points above. • If using Follow Me remote feature, move remote away from unit. • Temperature sensor behind air filter touching cold coil. These two elements should not be touching. Carefully straighten tube away from coil. • Unplug unit for at least 5 minutes. Follow Reset instructions on plug.
AIR CONDITIONER COOLING BUT ROOM IS TOO WARM - ICE FORMING ON COOLING COIL BEHIND DECORATIVE FRONT	• Outdoor temperature is below 64°F (18°C). To defrost the coil, set to FAN only mode. • Air filter may be dirty. Clean filter. Refer to Care and Cleaning section. To defrost, set to FAN only mode. • Thermostat is set too cold for night-time cooling. To defrost the coil, set to FAN only mode. Then, set temperature to a higher setting.
AIR CONDITIONER CYCLING ON AND OFF TOO FREQUENTLY OR NOT ENOUGH	• Be sure unit is not too large or too small for the area of the room. • Remove grille and make sure the temperature sensor is not too close to the coils. These two elements should not be touching. Carefully straighten tube away from coil. • Make sure nothing is blocking the grille or side vents. • Make sure there is no dirt or debris inside the unit or on the filter.
UNIT WILL NOT TURN ON	• Reset circuit breaker. Make sure there are not too many items (i.e. lamps, TV's, etc.) working off the same breaker. • Check plug connection. • If plug is operating on an on/off switch, be sure that the switch is 'on'. • Try plugging unit into another outlet. • Unplug unit for at least 5 minutes. Follow Reset instructions on plug.
UNIT BLOWS FUSES OR POPS CIRCUIT BREAKER	• Make sure there are enough available amps on the circuit for the air conditioner. • Large units which run on a 230v will require a dedicated 20 or 30 amp circuit.
AIR CONDITIONER IS MAKING NOISES	• Check to be sure the unit is free from debris such as leaves, sticks, etc. Verify nothing is obstructing the unit. • Check the fan blade for cracks or chips. • Make sure the unit is properly and securely mounted inside the window or wall. • Clean the air filter.
WATER PUDDLES INSIDE UNIT OR IS COMING INTO ROOM	• Adjust the slope of the unit so that it drains downward toward the exterior of the home. (See Installation Instructions.) • Make sure that there is no debris blocking the drainage area of the unit.
WATER DRIPPING OUTSIDE	• Unit is removing a large quantity of moisture from a humid room. This is normal during excessively humid days.
REMOTE SENSING / FOLLOW ME DEACTIVATING PREMATURELY	• Remote control not located within range. Place remote control within 20 ft and 180° radius of the front of the unit. • Remote control signal obstructed. Remove obstruction.

NOTE

A highly recommended troubleshoot for any issue in general consists of turning off unit and unplugging for 5 minutes. It is also recommended to try another wall outlet. For further assistance, contact Consumer Services at 844-472-2473.

Distributed by:



Perfect Aire, LLC
5401 Dansher Road
Countryside, IL 60525

844-4PA-AIRE | 844-472-2473
www.perfectaire.us

PA/User_4PNC6000_4PNC8000_4PNC10000_4PNC12000_11032020

Specification and performance data is subject to change without notice.

Printed in China



VENTANA

ACONDICIONADOR DE AIRE

MANUAL DEL USUARIO

PARA LOS MODELOS:

4PNC6000

4PNC8000

4PNC10000

4PNC12000



Antes de utilizar su acondicionador de aire, por favor, lea cuidadosamente este manual y consérvelo, junto con su recibo, para referencia futura.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO PARA EL CONSUMIDOR

Para sus propios registros, por favor, adjunte una copia de su recibo de venta a este manual y complete lo siguiente:

Número de modelo: _____ Número de serie: _____

Fecha de compra: _____ Tienda donde se compró: _____

Fecha de instalación: _____ Compañía instaladora: _____

Nombre del instalador: _____ Teléfono del instalador: _____

CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	1
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	3
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	10
SONIDOS NORMALES.....	14
CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE.....	14
CUIDADO Y LIMPIEZA	17
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	18

Este manual proporciona la información necesaria para el uso y mantenimiento apropiados de este acondicionador de aire. El cuidado preventivo básico puede ayudar a extender la vida de esta unidad. La sección de “Solución de problemas” en este manual contiene una tabla con soluciones a los problemas más comunes. Remitirse a esta sección puede ahorrar tiempo y evitar la necesidad de una llamada de servicio en el evento de un problema.



PRECAUCIONES

- Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- De ser necesario, póngase en contacto con un instalador para la instalación de esta unidad.
- El acondicionador de aire no está diseñado para ser utilizado por niños pequeños sin la supervisión de un adulto. Debe supervisarse a los niños pequeños para garantizar que no jueguen con el acondicionador de aire.
- Es posible que las personas con discapacidad requieran ayuda con la configuración.
- Si debe reemplazarse el cable de corriente, el trabajo de reemplazo debe llevarlo a cabo únicamente personal autorizado.
- El trabajo de instalación y reparación debe llevarse a cabo de conformidad con las normas nacionales de cableado y únicamente por personal autorizado.
- No opere su acondicionador de aire en una habitación húmeda como un baño o una lavandería.

NOTA: Todas las ilustraciones en este manual tienen únicamente un propósito explicativo. La unidad comprada puede ser ligeramente diferente.

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para la mejora del producto. Para más detalles, póngase en contacto con Servicio al cliente al 844-4PA-AIRE (844-472-2473).

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

LEA LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE LA INSTALACIÓN

Deben seguirse las siguientes instrucciones para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad. Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones puede causar lesiones o daños. La seriedad se clasifica mediante las siguientes indicaciones.



ESTE SÍMBOLO INDICA QUE IGNORAR LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LA MUERTE O UNA LESIÓN GRAVE.



ESTE SÍMBOLO INDICA QUE IGNORAR LAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES MODERADAS A SU PERSONA, O DAÑOS A SU UNIDAD O A OTRAS PROPIEDADES.

OTROS SÍMBOLOS:

 **NUNCA HAGA ESTO.**

 **SIEMPRE HAGA ESTO.**



 Conecte el cable de corriente de forma apropiada.	Dejar de hacerlo puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a una generación de calor excesiva.
 NO opere ni detenga la unidad insertando o tirando del enchufe directamente de la pared.	Hacerlo puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor.
 NO use un cable de corriente dañado.	Hacerlo puede causar una descarga eléctrica o un incendio. Si se daña el cable de corriente, éste debe reemplazarlo el fabricante, un centro de servicio autorizado, o una persona igualmente calificada a fin de evitar peligros.
 NO modifique la longitud del cable de corriente ni comparta el tomacorriente con otros aparatos.	Hacerlo puede causar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor.
 NO opere el equipo con las manos mojadas o en un ambiente húmedo.	Hacerlo puede causar una descarga eléctrica.
 NO dirija el flujo de aire directamente a los ocupantes de la habitación.	Esto podría causar problemas de salud.
 Siempre asegure una conexión a tierra efectiva.	Una conexión a tierra incorrecta puede causar una descarga eléctrica.
 NO permita que ingrese agua a las partes eléctricas.	Hacerlo puede causar una falla de la máquina o una descarga eléctrica.
 Instale siempre un cortacircuitos y un circuito de corriente dedicado.	Una instalación incorrecta puede causar un incendio y una descarga eléctrica.
 Siempre desconecte la unidad si suena, si tiene un olor extraño, o si sale humo de la unidad.	Dejar de hacerlo puede causar un incendio y una descargas eléctricas.
 NO utilice el tomacorriente si está suelto o dañado.	Hacerlo puede causar un incendio y una descarga eléctrica.
 NO abra la unidad durante la operación.	Hacerlo puede causar una descarga eléctrica.
 NO utilice armas de fuego cerca de la unidad.	Hacerlo puede causar un incendio.
 NO utilice el cable de corriente cerca de aparatos de calefacción.	Hacerlo puede causar un incendio y una descarga eléctrica.
 NO desarme, modifique ni perforo agujeros dentro del acondicionador de aire.	Hacerlo puede causar una falla y una descarga eléctrica y anular la garantía del fabricante.
 Ventile la habitación antes de operar el acondicionador de aire si hay una fuga de gas de otro aparato como una estufa.	Dejar de hacerlo puede causar una explosión, un incendio y quemaduras.
 NO utilice el cable de corriente cerca de gases o combustibles inflamables, tales como gasolina, benceno, tiner, etc.	Hacerlo puede causar una una explosión o un incendio.

PRECAUCIONES

 Al retirar el filtro de aire, NO toque las partes metálicas de la unidad.	Hacerlo puede causar una lesión.
 NO limpie con agua.	Puede ingresar agua dentro de la unidad y degradar el aislamiento, causando una descarga eléctrica.
 Asegure una ventilación apropiada, especialmente en habitaciones con una estufa u otros aparatos.	Dejar de hacerlo puede dar como resultado un déficit de oxígeno.
 La unidad y el cortacircuitos/fusible deben estar apagados durante la limpieza.	Limpiar la unidad cuando ésta está encendida puede causar un incendio y una descarga eléctrica y puede causar lesiones.
 NO ponga una mascota o una planta de interior donde esté expuesta al flujo de aire directo.	Esto podría lesionar a la mascota o a la planta.
 Utilice la unidad ÚNICAMENTE para lo que fue diseñada.	Esta unidad NO está diseñada para preservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas ni obras de arte. Puede causar deterioro de la calidad, etc.
 Detenga la operación y cierre la ventana en tormentas severas o huracanes.	La operación con ventanas abiertas puede causar el ingreso de humedad a la habitación.
 Sujete el enchufe por la cabeza cuando lo desconecte.	No hacerlo así puede causar una descarga eléctrica y daños.
 Si no se va a utilizar la unidad por un período de tiempo prolongado, desconéctela o apague el interruptor de corriente principal.	Dejar la corriente encendida puede causar una falla de la unidad o un incendio.
 NO ponga obstáculos alrededor de las entradas de aire ni dentro de la salida de aire.	Los obstáculos pueden causar una falla del aparato o un accidente.
 Revise periódicamente el soporte de instalación en busca de daños.	Una exposición prolongada a los elementos en el exterior puede causar daños al soporte de instalación, haciendo que la unidad se caiga.
 Siempre inserte el filtro(s) de forma segura. Limpie el filtro(s) AL MENOS una vez cada dos semanas.	La operación sin filtros instalados de forma segura puede causar una falla. Un filtro sucio puede causar que la unidad no funcione de forma eficiente.
 Utilice únicamente un trapo suave para limpiar la unidad.	Los limpiadores o detergentes pueden cambiar el color o rayar la superficie de la unidad.
 Tenga precaución durante el desempaque y la instalación.	Los bordes afilados pueden causar lesiones.
 NUNCA beba el agua drenada del acondicionador de aire.	El agua de la unidad contiene contaminantes y podría causar enfermedades.
 NO ponga objetos pesados sobre el cable de corriente y asegúrese siempre de que el cable no esté comprimido.	Hay peligro de incendio o descarga eléctrica.
 Si ingresa agua en los componentes eléctricos de la unidad, apague la unidad en el tomacorriente y apague el cortacircuitos. Aísle el suministro desconectando el enchufe y póngase en contacto con un técnico de servicio calificado.	Hay peligro de descarga eléctrica.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

🔧 NOTA:

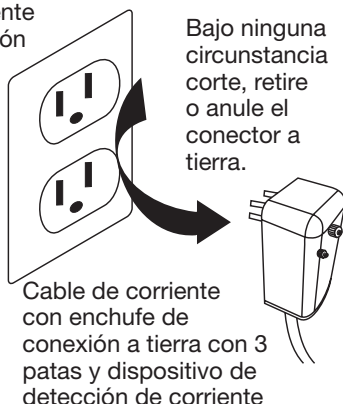
El cable de corriente en este acondicionador de aire contiene un dispositivo de detección de corriente diseñado para reducir el riesgo de incendios. Por favor, consulte la sección "Operación del dispositivo de corriente" (a continuación) para más detalles. En caso de que el cable de corriente esté dañado, éste no puede repararse. Un técnico de reparación autorizado debe reemplazarlo con un cable del fabricante del producto.

⚠️ ADVERTENCIA

Evite el riesgo de incendio o descarga eléctrica.

NO utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador. NO retire ninguna de las patas del cable de corriente.

Tomacorriente con conexión a tierra



OPERACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CORRIENTE:

El cable de corriente contiene un dispositivo de corriente que siente los daños en el cable de corriente. Para probar su cable de corriente, haga lo siguiente:

1. Conecte el acondicionador de aire.
2. El cable de corriente tiene DOS botones en el cabezal del enchufe. Presione el botón TEST. Notará un clic cuando el botón RESET salga.
3. Presione el botón RESET. De nuevo, notará un clic cuando el botón se enganche.
4. El cable de corriente está ahora suministrando electricidad a la unidad. (En algunos productos, esto también se indica mediante una luz en el cabezal del enchufe).

⚠️ ADVERTENCIA

POR SU SEGURIDAD: No almacene ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro aparato.

⚠️ ADVERTENCIA - PREVENIR ACCIDENTES

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas al utilizar su acondicionador de aire, siga las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Asegúrese de que el servicio eléctrico sea adecuado para el modelo que ha elegido. Esta información puede encontrarse en la placa de identificación que está ubicada sobre el costado del gabinete y detrás de la rejilla.
- Si se va a instalar el acondicionador de aire en una ventana, probablemente desee limpiar ambos lados del vidrio primero. Si la ventana es del tipo de guía triple con un panel de mosquitero incluido, retire completamente el mosquitero antes de la instalación.
- Asegúrese de que el acondicionador de aire esté asegurado e instalado correctamente de conformidad con las instrucciones de instalación en este manual.
- Guarde este manual para un posible uso en el futuro para remover o instalar esta unidad.
- Al manipular el acondicionador de aire, tenga cuidado de evitar cortadas por las aletas metálicas agudas en los serpentines frontal y posterior.

⚠️ ADVERTENCIA - INFORMACIÓN ELÉCTRICA

La clasificación eléctrica completa de su nuevo acondicionador de aire para habitaciones se presenta en la placa de identificación. Consulte la clasificación al verificar los requerimientos eléctricos.

- Asegúrese de que el acondicionador de aire esté conectado a tierra de forma apropiada. Para minimizar los riesgos de descargas e incendio, es importante una conexión a tierra apropiada. El cable de corriente está equipado con un enchufe de tres patas para conexión a tierra para protección contra descargas eléctricas.
- Su acondicionador de aire debe utilizarse en un tomacorriente apropiadamente conectado a tierra. Si el tomacorriente que pretende utilizar no está conectado a tierra de forma adecuada, o si no está protegido por un fusible de retraso de tiempo o un cortacircuitos, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente apropiado.
- Asegúrese de que el tomacorriente sea accesible después de la instalación de la unidad.
- NO haga funcionar el acondicionador de aire sin la cubierta lateral protectora en su lugar. Esto podría dar como resultado daños mecánicos dentro del acondicionador de aire.
- NO utilice un cable de extensión ni un enchufe adaptador.

🔧 NOTA:

NO utilice el enchufe para encender o apagar la unidad

- Asegúrese siempre de que el botón RESET (REINICIAR) esté presionado para una operación correcta.
- El suministro de energía debe reemplazarse cuando no se reinicia al presionar el botón TEST (PRUEBA) o si éste no puede reiniciarse.
- Si el cable de corriente está dañado, éste no puede repararse. Por favor, llame a Servicio al cliente al 844-472-2473 para ayudarlo con el reemplazo.

NOTA: Este acondicionador de aire está diseñado para funcionar bajo las siguientes condiciones:

Operación de enfriamiento	Temperatura exterior:	64° F–109° F/18° C–43° C (64° F–125° F/18° C–52° C para modelos tropicales especiales)
	Temperatura interior:	62° F–90° F/17° C–32° C

El desempeño puede verse reducido fuera de estas temperaturas operativas

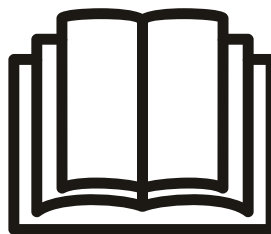
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: (únicamente para utilizar refrigerante R290/R32)

- No utilice medios diferentes de aquellos recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelamiento o limpieza.
- El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición que funcionen de forma continua (por ejemplo, flamas abiertas, y gasodomésticos en funcionamiento) ni fuentes de ignición (por ejemplo, un calentador eléctrico en funcionamiento) que se encuentren cerca. El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición que funcionen de forma continua (por ejemplo, flamas abiertas, un gasodoméstico en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perfore ni queme.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener un olor.
- Deben cumplirse las regulaciones nacionales para el gas.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.
- El aparato debe almacenarse de manera que se evite la ocurrencia de daños mecánicos.
- Se advierte que el aparato debe almacenarse en un área bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda con el área de la habitación especificada para la operación.
- Cualquier persona involucrada en el trabajo o el ingreso a un circuito de refrigerante debe contar con un certificado vigente y válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria que autorice su competencia para manejar refrigerantes de manera segura, de conformidad con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El servicio se llevará a cabo únicamente según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de personal capacitado deben llevarse a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- NO modifique la longitud del cable de corriente ni utilice un cable de extensión para conectar la unidad.
- NO comparta un tomacorriente individual con otros aparatos eléctricos. Un suministro de energía inadecuado puede causar incendios o descargas eléctricas.
- Por favor, siga cuidadosamente las instrucciones para manejar, instalar, limpiar y darle servicio al acondicionador de aire para evitar cualquier daño o riesgo. Se utiliza refrigerante inflamable R32 dentro del acondicionador de aire. Cuando se le de servicio o se elimine el acondicionador de aire, debe recuperarse adecuadamente el refrigerante (R32 o R290) y no debe descargarse directamente al aire.
- No debe haber ningún fuego abierto, ni ningún dispositivo, como un interruptor, que pueda generar chispas/arcs alrededor del acondicionador de aire para evitar causar la ignición del refrigerante inflamable utilizado. Por favor, siga cuidadosamente las instrucciones para almacenar o mantener el acondicionador de aire para evitar la ocurrencia de daños mecánicos.
- Se utiliza refrigerante inflamable R32 en el acondicionador de aire. Por favor, siga cuidadosamente las instrucciones para evitar cualquier peligro.



Precaución: Riesgo de incendio/materiales inflamables
(Requerido para las unidades R32/R290 únicamente)



NOTA IMPORTANTE: Lea cuidadosamente este manual antes de instalar u operar su nueva unidad de acondicionamiento de aire. Asegúrese de guardar este manual para referencia futura.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Explicación de los símbolos que se muestran sobre la unidad (Para la unidad utilice refrigerante R32/R290 únicamente):

	ADVERTENCIA	Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si el refrigerante tiene una fuga y se ve expuesto a una fuente de ignición externa, hay riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que debe leerse cuidadosamente el manual de operación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que el personal de servicio debe manipular este equipo remitiéndose al manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que hay información disponible, como el manual de operación o el manual de instalación.

ADVERTENCIAS (únicamente para utilizar refrigerante R290/R32)

1. Transporte de equipo que contiene refrigerantes inflamables

Ver regulaciones de transporte

2. Marcado de equipo utilizando rótulos

Ver regulaciones locales

3. Eliminación de equipo que utiliza refrigerantes inflamables

Ver regulaciones nacionales

4. Almacenamiento de equipos/aparatos

El almacenamiento del equipo debe llevarse a cabo de conformidad con las instrucciones del fabricante.

5. Almacenamiento de equipo empacado (no vendido)

El empaque de protección para el almacenamiento debe construirse de manera que los daños mecánicos al equipo dentro del empaque no causen una fuga de la carga de refrigerante.

Las regulaciones locales determinarán el número máximo de piezas de equipo que se permite almacenar juntas.

6. Información sobre el servicio

1) Revisiones del área

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario llevar a cabo verificaciones de seguridad para asegurarse de que se minimice el riesgo de ignición. Para reparar sistemas de refrigeración, debe cumplirse con las siguientes precauciones antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo

Debe llevarse a cabo el trabajo de conformidad con un procedimiento controlado, de manera que se minimice el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables mientras se lleva a cabo el trabajo.

3) Área de trabajo general

Debe instruirse a todo el personal de mantenimiento y a otras personas que trabajen en el área local acerca de la naturaleza del trabajo que se está llevando a cabo. Debe evitarse el trabajo en espacios confinados. Deberá aislarse el área alrededor del espacio de trabajo. Asegúrese de que las condiciones dentro del área sean seguras mediante el control de materiales inflamables.

4) Verificar la presencia de refrigerante

Debe revisarse el área con un detector de refrigerante apropiado antes y durante el trabajo, para asegurarse de que el técnico sea consciente de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para uso con refrigerantes inflamables, es decir, sin chispas, adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.

5) Presencia de extintores de incendios

Si se va a llevar a cabo cualquier trabajo en caliente sobre el equipo de refrigeración o cualquier parte asociada, debe estar disponible y a mano un equipo de extinción de incendios apropiado. Tenga un extintor de incendios de polvo seco o CO2 junto al área de carga.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

6) No debe haber fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos en relación con un sistema de refrigeración que involucre la exposición a cualquier trabajo de tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable utilizará ninguna fuente de ignición de manera que ésta pueda conducir a un riesgo de incendio o explosión. Todas las fuentes de ignición posibles, incluso fumar, deben mantenerse a una distancia suficiente del sitio de instalación, reparación, remoción y eliminación mientras haya la posibilidad de que el refrigerante inflamable sea liberado en el espacio circundante. Antes de llevar a cabo el trabajo, debe revisarse el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligros inflamables ni riesgos de ignición. Deben instalarse señales de no fumar.

7) Área ventilada

Asegúrese de que el área se encuentre en el exterior, o esté adecuadamente ventilada antes de ingresar al sistema o llevar a cabo cualquier trabajo con calor. Se mantendrá un grado de ventilación durante el periodo en el cual se lleve a cabo el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y de preferencia, sacarlo a la atmósfera.

8) Verificaciones del equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, estos serán adecuados para el propósito y tendrán las especificaciones correctas. Deben seguirse en todo momento los lineamientos de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante en busca de asistencia. Deben llevarse a cabo las siguientes revisiones a las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables:

El tamaño de la carga está de acuerdo con el tamaño de la habitación dentro de la cual se instalan las partes que contienen refrigerante;

La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;

Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se revisará la presencia de refrigerante en el circuito secundario;

Se mantendrán las marcas del equipo visibles y legibles. Deben corregirse las marcas y signos que sean ilegibles;

La tubería de refrigeración o sus componentes se instalan en una posición tal que sea improbable que se vean expuestos a alguna sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión, o estén adecuadamente protegidos en contra de dicha corrosión.

9) Revisiones de dispositivos eléctricos

La reparación y mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir revisiones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no se conectará el suministro eléctrico al circuito hasta que ésta se haya solucionado de forma satisfactoria. Si la falla no puede corregirse inmediatamente, pero es necesario continuar con la operación, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto se le informará al propietario del equipo, de manera que todas las partes queden advertidas.

Las revisiones de seguridad iniciales incluirán:

Que se descarguen los condensadores: esto debe hacerse de forma segura para evitar la posibilidad de crear chispas;

Que no haya componentes ni cables eléctricos vivos expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema;

Que exista continuidad en la conexión a tierra.

7. Reparaciones a componentes sellados

1) Durante las reparaciones de componentes sellados, todos los suministros eléctricos deben desconectarse del equipo en el cual se esté trabajando antes de retirar cualquier cubierta sellada, etc. Si es absolutamente necesario mantener un suministro eléctrico al equipo durante el servicio, se instalará una forma permanentemente operativa de detección de fugas en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.

2) Debe prestarse atención particular a lo siguiente para asegurarse de que al trabajar en los componentes eléctricos el recubrimiento no se altere de manera que se afecte el nivel de protección.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Esto incluirá daños a los cables, número excesivo de conexiones, terminales que no se hacen según las especificaciones originales, daño a sellos, ajuste incorrecto de prensaestopas, etc.

Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.

Asegúrese de que los sellos o los materiales de sellado no se hayan degradado de manera que ya no sirvan para el propósito de evitar el ingreso de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben ajustarse a las especificaciones de los fabricantes.

NOTA: El uso de selladores de silicona puede inhibir la efectividad de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no tienen que aislarse antes de trabajar en ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

No aplique ninguna carga inductiva ni de capacitancia al circuito sin asegurarse de que ésta no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso.

Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos tipos de componentes en los cuales puede trabajarse mientras están vivos en presencia de una atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe estar en la clasificación correcta. Reemplace componentes únicamente con piezas especificadas por el fabricante. Otras piezas pueden dar como resultado la ignición de refrigerante en la atmósfera debido a una fuga.

9. Cableado

Revise que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes afilados, ni a ningún otro defecto ambiental adverso. La revisión tendrá en cuenta también los efectos de la edad o la vibración continua de fuentes tales como compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse potenciales fuentes de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante. No debe utilizarse una antorcha de haluro (ni ningún otro detector que utilice una flama desnuda).

11. Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Se utilizarán detectores de fugas electrónicos para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada, o puede ser necesario recalibrarlos. (El equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerantes). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe ajustarse al porcentaje del LFL de refrigerante y debe calibrarse para el refrigerante empleado y el porcentaje de gas apropiado (25% máximo) y confirmado. Los fluidos de detección de fugas son adecuados para su uso con la mayoría de los refrigerantes, pero deben evitarse los detergentes que contengan cloro, pues éste puede reaccionar con el refrigerante y corroer la tubería de cobre. Si se sospecha de una fuga, deben retirarse/apagarse todas las flamas desnudas. Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera soldadura autógena, debe recuperarse todo el refrigerante del sistema, o aislarse (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. Debe purgarse entonces nitrógeno libre de oxígeno (OFN) a través del sistema, tanto antes como durante el proceso de soldadura autógena.

12. Remoción y evacuación

Se utilizarán procedimientos convencionales al ingresar al circuito de refrigerante para hacer reparaciones o para cualquier otro propósito. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas ya que la inflamabilidad es una consideración. No deben abrirse los sistemas de refrigeración mediante soldadura autógena.

Debe seguirse el siguiente procedimiento:

Retirar el refrigerante;

Purgar el circuito con gas inerte;

Evacuar;

Purgar nuevamente con gas inerte;

Abrir el circuito mediante corte o soldadura autógena.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Debe recuperarse la carga refrigerante dentro de los cilindros de recuperación correctos. Debe enjuagarse el sistema con OFN para hacer que la unidad sea segura. Es posible que deba repetirse este proceso varias veces. No debe utilizarse aire comprimido ni oxígeno para esta tarea.

El enjuague se logra rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando con el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, para ventilar luego a la atmósfera y llevar nuevamente a vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no haya refrigerante dentro del sistema. Cuando se use la carga de OFN final, el sistema se ventilará a presión atmosférica para permitir que se lleve a cabo el trabajo. Esta operación es absolutamente esencial si se van a llevar a cabo operaciones de soldadura autógena en la tubería.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y que haya ventilación disponible.

13. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, deben seguirse los siguientes requerimientos.

Asegúrese de que no ocurra contaminación de los diferentes refrigerantes al utilizar equipo de carga. Las mangueras o líneas deben ser tan cortas como sea posible para minimizar la cantidad de refrigerante contenido en ellas.

Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.

Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.

Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si aún no lo ha hecho).

Debe tenerse extremo cuidado de no llenar en exceso el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, se hará una prueba de presión con OFN. Se probará el sistema en busca de fugas a la culminación de la carga, pero antes de la puesta en marcha. Debe llevarse a cabo una prueba de fugas de seguimiento antes de dejar el sitio.

14. Desmantelamiento

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico se familiarice completamente con el equipo en todos sus detalles. Recuperar todos los refrigerantes de forma segura es una buena práctica recomendada. Antes de llevar a cabo la tarea, debe tomarse una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera su análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que la energía eléctrica esté disponible antes de comenzar la tarea.

a) Familiarícese con el equipo y su operación.

b) Aísle el sistema eléctricamente.

c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:

El equipo de manipulación mecánica esté disponible, si se requiere, para manipular cilindros de refrigerante;

Todo el equipo de protección personal esté disponible y se esté utilizando de forma correcta;

El proceso de recuperación lo supervise en todo momento una persona competente;

El equipo de recuperación y los cilindros se ajusten a los estándares apropiados.

d) De ser posible, bombee el sistema de refrigerante.

e) Si el vacío no es posible, haga un múltiple, de manera que pueda removerse el refrigerante desde varias partes del sistema.

f) Asegúrese de que el cilindro esté ubicado sobre las balanzas antes de que la recuperación tenga lugar.

g) Arranque la máquina de recuperación y opérela de conformidad con las instrucciones del fabricante.

h) No llene los cilindros en exceso, (no más del 80% del volumen de carga líquida).

i) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.

j) Cuando se hayan llenado los cilindros de forma correcta y el proceso esté terminado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del sitio con prontitud y todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.

k) El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración, a menos que se haya limpiado y revisado.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

15. Etiquetado

El equipo debe etiquetarse declarando que éste ha sido desmantelado y se le ha vaciado el refrigerante. La etiqueta debe tener fecha y firma. Asegúrese de que haya etiquetas sobre el equipo que declaren que el equipo contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

Al retirar el refrigerante de un sistema, bien sea para servicio o desmantelamiento, retirar todos los refrigerantes de forma segura es una buena práctica recomendada.

Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear únicamente cilindros para recuperación de refrigerante apropiados. Asegúrese de tener disponible el número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se vayan a utilizar están diseñados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deben estar completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buenas condiciones de trabajo. Los cilindros de recuperación vacíos se evacúan y, de ser posible, se enfrían antes de que tenga lugar la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buenas condiciones de trabajo con un juego de instrucciones en relación con el equipo a mano y adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, un juego de balanzas calibradas debe estar disponible y en buenas condiciones de trabajo. Las mangueras deben estar completas con acoples de desconexión libres de fugas y en buenas condiciones. Antes de utilizar la máquina de recuperación, verifique que ésta se encuentre en condiciones de trabajo satisfactorias, se haya mantenido de forma apropiada y cualquier componente eléctrico asociado este sellado para evitar la ignición en caso de una liberación de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de dudas.

El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor del refrigerante en el cilindro de recuperación correcto, y debe hacerse una Nota de transferencia de desperdicios relevante. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y, especialmente, no lo haga en cilindros. Si se van a retirar compresores o aceites para compresor, asegúrese de que se hayan evacuado a un nivel aceptable para asegurarse de que no haya refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de evacuación debe llevarse a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Sólo se empleará calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor para acelerar este proceso. Cuando se drene aceite de un sistema, esto se llevará a cabo de forma segura.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

STOP ANTES DE COMENZAR

Lea completa y cuidadosamente estas instrucciones.

IMPORTANTE - Conserve estas instrucciones.

IMPORTANTE - Observe todos los códigos y ordenanzas aplicables.

Nota para el instalador - Asegúrese de dejar estas instrucciones con el consumidor.

Nota para el consumidor - Conserve estas instrucciones para referencia futura.

Nivel de habilidad - La instalación de este aparato requiere habilidades mecánicas básicas.

Tiempo para completarla - Aproximadamente una hora.

Recomendamos que dos personas instalen este producto.

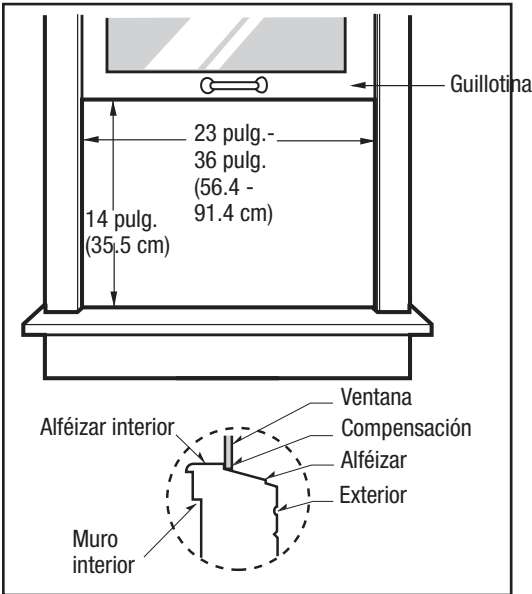
La instalación apropiada es responsabilidad del instalador.

Una falla del producto debida a una instalación inapropiada no está cubierta por la garantía.

Usted debe utilizar todas las piezas suministradas y utilizar procedimientos de instalación apropiados según lo que se describe en estas instrucciones al instalar este acondicionador de aire.

REQUISITOS DE LA VENTANA

Su acondicionador de aire está diseñado para instalarse en ventanas estándar de doble batiente con anchos de abertura de 23 a 36 pulgadas (584 mm a 914 mm).



NOTA: H = Abertura vertical. Ver Tabla 1 en la siguiente página.

PRECAUCIÓN

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA corte o retire la tercera pata (tierra) del cable de corriente.

NO cambie el enchufe en el cable de corriente del acondicionador de aire.

El cableado de aluminio de la vivienda puede presentar problemas especiales; consulte con un electricista calificado.

Al manipular la unidad, tenga cuidado de evitar cortadas debidas a bordes metálicos agudos y a las aletas de aluminio en los serpentines frontal y posterior.

HERRAMIENTAS QUE NECESITARÁ

- Destornillador Phillips
- Nivel

HERRAMIENTAS QUE PUEDE NECESITAR

- Destornillador plano
- Lápiz
- Regla o cinta métrica
- Tijeras o cuchillo

HERRAJES

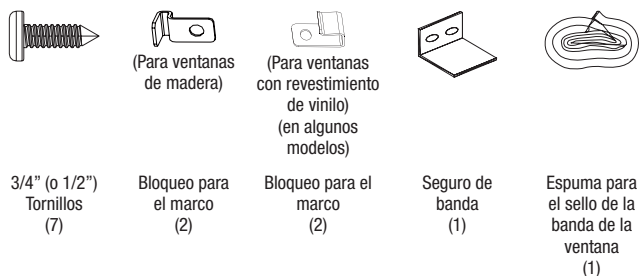
Incluidos - empacados con la unidad.

(Incluidos - empacados con la unidad)		
3/4" (o 1/2") Tornillos		7 piezas
Bloqueo para el marco		2 piezas
Seguro de banda		1 pieza
Espuma selladora para ventanas de guillotina		1 pieza
Tornillos de 3/8"		4 piezas
Riel superior		1 pieza
Paneles tipo acordeón (uno izquierdo, uno derecho)		Un juego

► PASO 1: PREPARAR LA VENTANA

La banda inferior debe abrirse lo suficiente para permitir una abertura vertical libre (H) del tamaño siguiente. (Ver Tabla 1 a continuación). Las celosías laterales y la parte posterior del acondicionador de aire deben tener un espacio libre de aire para permitir un flujo de aire suficiente a través del condensador para la remoción del calor. La parte posterior de la unidad debe estar en el exterior, no dentro de un edificio o garaje.

HERRAJES DE MONTAJE:

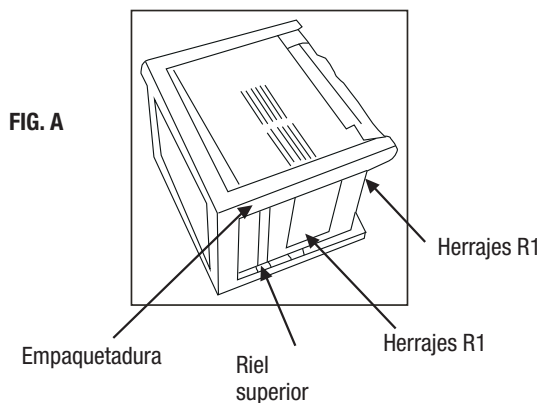
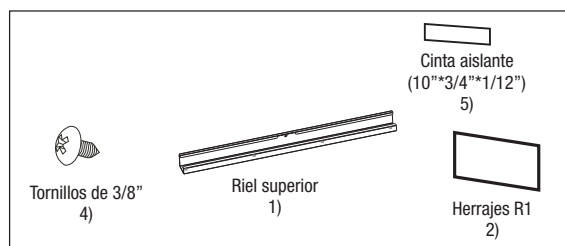


Modelo	5000 - 8000 Btu/h	10000 - 12000 Btu/h
Tamaño (H)	14 pulg. (356 mm)	15 ½ pulg. (394 mm)

► PASO 2: PREPARAR EL ACONDICIONADOR DE AIRE

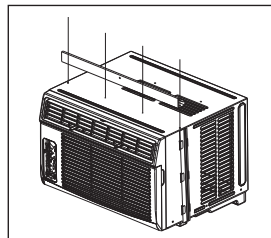
- Retire el acondicionador de aire de la caja y póngalo sobre una superficie plana.
- Retire el riel superior y los herrajes R1 y la cinta aislante del material de empaque como se muestra en la Fig. A (los herrajes R1 y la cinta aislante sólo están disponibles para los modelos Energy Star de ≥ 15000 Btu/h).

HERRAJES PARA EL RIEL SUPERIOR:



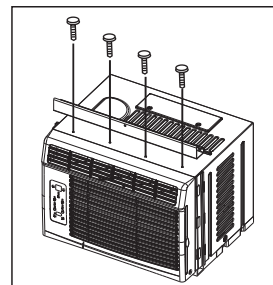
- Alinee el agujero en el riel superior con los agujeros en la parte superior de la unidad como se muestra en la Fig. B.

FIG. B



- Asegure el riel superior a la unidad con los tornillos de 3/8" como se muestra en la Fig. C.

FIG. C



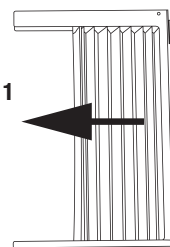
NOTA: Por razones de seguridad, los cuatro (4) tornillos DEBEN apretarse de forma segura.

► PASO 3: INSTALAR LOS PANELES DE ACORDEÓN

NOTA: El riel superior y los paneles deslizantes a cada lado están inclinados para proporcionar la inclinación adecuada de 5/16" en la parte posterior. Esto es necesario para la utilización y drenaje adecuados del agua condensada. Si no está utilizando los paneles laterales por alguna razón, debe mantenerse la inclinación hacia la parte posterior.

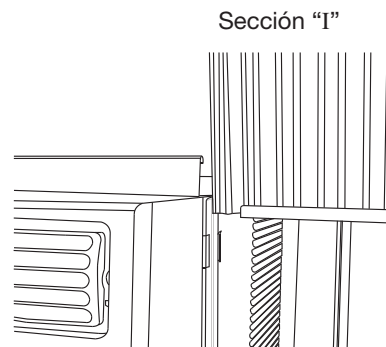
- Ponga la unidad sobre el piso, sobre un banco o una mesa. Sostenga el panel de acordeón con una mano y tire suavemente del centro para llenar el extremo abierto. Ver Fig. 1.

FIG. 1

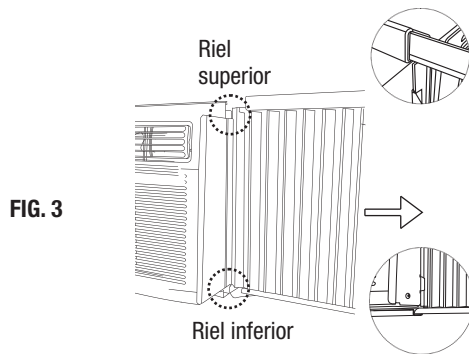


- Deslice la sección "I" del extremo abierto del panel directamente dentro del gabinete como se muestra en la Fig. 2. Deslice el panel hacia abajo. Asegúrese de dejar suficiente espacio para deslizar la parte superior e inferior del marco dentro de los rieles sobre el gabinete.

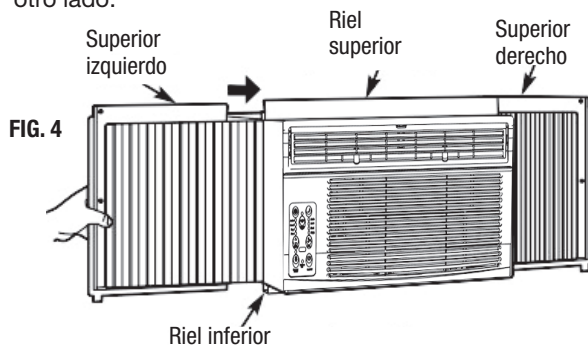
FIG. 2



C. Una vez que haya instalado el panel sobre el costado del gabinete, asegúrese de que se asiente de forma segura dentro del canal del marco haciendo ligeros ajustes. Deslice los extremos superior e inferior del marco dentro de los rieles superior e inferior del gabinete. (Fig. 3)



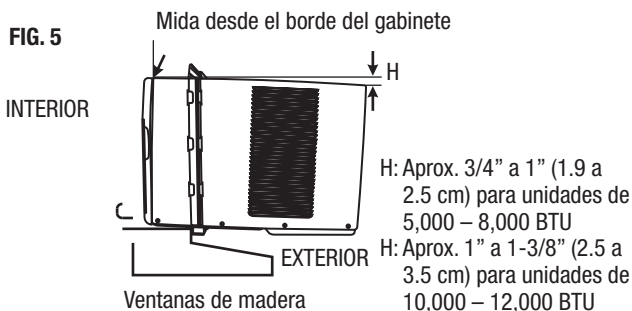
D. Deslice el panel completamente hacia adentro y repita del otro lado.



NOTA: Si la contraventana bloquea el acondicionador de aire, consulte la Fig. 11, pag 7.

► PASO 4: ASEGURAR LOS PANELES DE ACORDEÓN

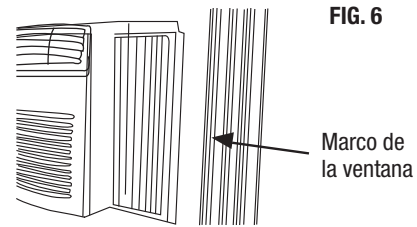
A. Manteniendo bien sujeto el acondicionador de aire, coloque cuidadosamente la unidad dentro de la abertura de la ventana de manera que la parte inferior del marco del acondicionador de aire quede contra el alféizar de la ventana (Fig. 5). Cierre cuidadosamente la ventana detrás del riel superior de la unidad.



NOTA: Verifique que el acondicionador de aire esté inclinado hacia atrás aproximadamente entre 3° y 4° hacia abajo y hacia el exterior).

Consulte la Figura 5-H, anterior, para determinar la pendiente apropiada. Si después de una instalación apropiada, la condensación no drena por el agujero de drenaje del reboso durante el uso normal, ajuste la pendiente.

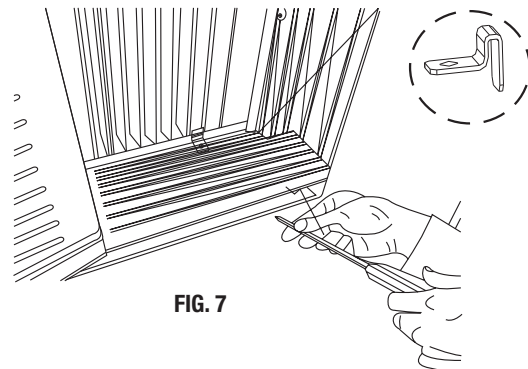
B. Extienda los paneles de acordeón contra el marco de la ventana (Fig. 6).



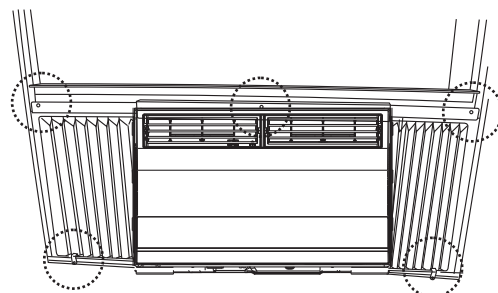
► PASO 5: INSTALAR EL SOPORTE DE SUJECIÓN

A. Ponga el bloqueo del marco entre los paneles de acordeón del marco y el alféizar de la ventana como se muestra en la Fig. 7. Atornille tornillos de seguridad de 3/4" (19 mm) o de 1/2" (12.7 mm) a través del bloqueo del marco y dentro del alféizar.

NOTA: Para evitar que el alféizar de la ventana se quiebre, perforo agujeros piloto de 1/8" (3 mm) antes de atornillar los tornillos.

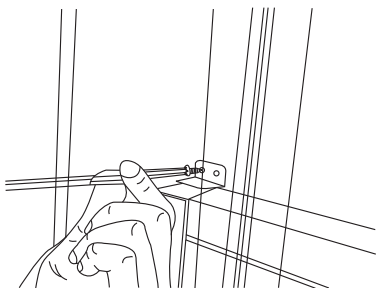


B. Atornille tornillos de bloqueo de 3/4" (19 mm) o de 1/2" (12.7 mm) a través de los agujeros del marco dentro de la guillotina de la ventana.



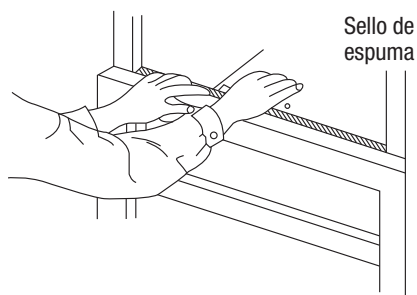
- C. Para asegurar la guillotina inferior en su lugar, instale el seguro de banda derecho con un tornillo de 3/4" (19 mm) o de 1/2" (12.7 mm), como se muestra (Fig. 9).

FIG. 9



- D. Corte la espuma selladora para ventanas de guillotina e insértela en el espacio entre el travesaño superior e inferior (Fig. 10).

FIG. 10

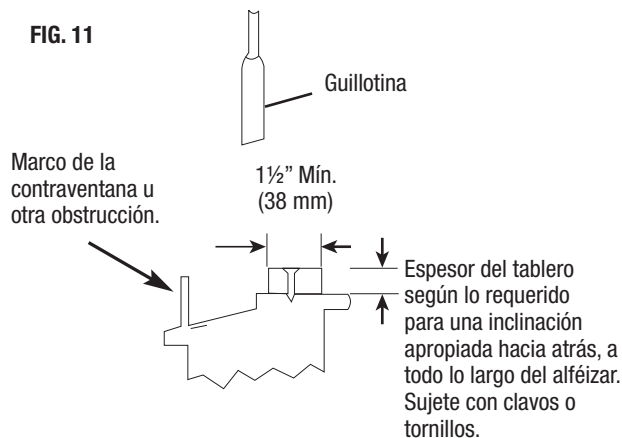


► SI EL ACONDICIONADOR DE AIRE ESTÁ BLOQUEADO POR UNA CONTRAVENTANA

Agregue madera como se muestra en la Fig.11, o retire la contraventana antes de instalar el acondicionador de aire.

Si se deja el marco de la contraventana, asegúrese de que los agujeros de drenaje y o las ranuras no se obstruyan con sellador o pintura. Debe permitirse que el agua de lluvia acumulada o la condensación drenen hacia afuera.

FIG. 11



► RETIRAR EL ACONDICIONADOR DE AIRE DE LA VENTANA

- Apague el acondicionador de aire y desconecte el cable de corriente.
- Retire el seguro de banda de entre las ventanas, y desatornille el seguro de banda de seguridad.
- Retire los tornillos instalados a través del marco y del bloqueo del marco.
- Cierre (deslice) los paneles de acordeón laterales dentro del marco.
- Manteniendo bien sujeto el acondicionador de aire, levante la guillotina y retírelo cuidadosamente.
- Tenga cuidado de no derramar el agua restante mientras levanta la unidad de la ventana. Almacene las piezas CON el acondicionador de aire.

SONIDOS NORMALES

SONIDO DE AIRE QUE CORRE

En la parte frontal de la unidad, puede escucharse el sonido de aire que corre movido por el ventilador.

GORGOTEO/SISEO

Puede escucharse un ruido de “gorgoteo” o “siseo” debido al refrigerante que pasa a través del evaporador durante la operación normal.

SONIDO VIBRANTE AGUDO

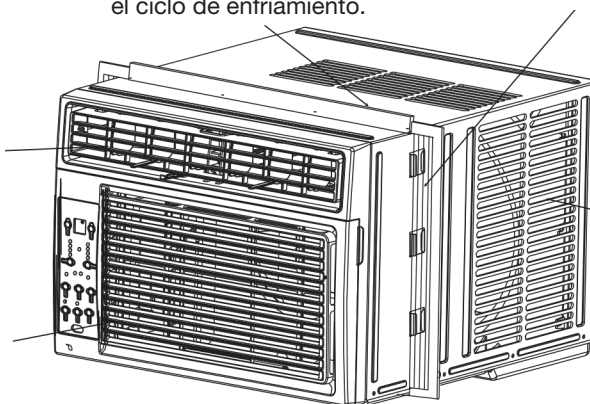
Los compresores de alta eficiencia pueden tener un sonido vibrante agudo durante el ciclo de enfriamiento.

VIBRACIÓN

La unidad puede vibrar y hacer ruido debido a una mala construcción del muro o la ventana, o a una instalación incorrecta. Esto NO indica una unidad defectuosa.

SONIDOS METÁLICOS O CAMBIOS DE SONIDO

Gotas de agua que golpean el condensador durante la operación normal pueden causar sonidos metálicos o sonidos de cambios.



NOTA: Todas las ilustraciones en este manual tienen únicamente un propósito explicativo. La forma/apariencia real del acondicionador de aire comprado puede ser ligeramente diferente, pero las operaciones y las funciones son similares.

CARACTERÍSTICAS DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Familiarícese completamente con el panel de control que se muestra a continuación y con todas sus funciones. Después, siga el símbolo para las funciones que desee ANTES de hacer funcionar la unidad. Esta unidad puede controlarse mediante el control de la unidad o con el control remoto.

► PARA ENCENDER O APAGAR LA UNIDAD:

Presione el botón ON/OFF para encender o apagar la unidad.

NOTA: La unidad iniciará automáticamente la función de ahorro de energía bajo los modos COOL (ENFRIAR), DRY (SECAR) y AUTO (AUTOMÁTICO) (únicamente en los modos AUTO-COOLING (AUTO ENFRIAMIENTO) y AUTO-FAN (AUTO VENTILADOR)).

► PARA CAMBIAR EL AJUSTE DE LA TEMPERATURA:

Presione el botón UP/DOWN (ARRIBA/ABAJO) para cambiar el ajuste de la temperatura.

NOTA: Presione o mantenga presionado el botón UP (ARRIBA) () o el botón DOWN (ABAJO) () hasta que la temperatura deseada aparezca en la pantalla.

La temperatura se mantendrá automáticamente en cualquier parte entre 62° F (17° C) y 86° F (30° C). Si desea leer la temperatura real de la habitación en la pantalla, consulte la sección “Operar en modo ventilador únicamente”.

► PARA AJUSTAR LAS VELOCIDADES DEL VENTILADOR:

Presione para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos: Auto, Bajo, Medio o Alto. Cada vez que se presiona el botón, la velocidad del ventilador cambia. En el modo DRY (SECAR), la velocidad del ventilador se controla automáticamente en Bajo.

► CARACTERÍSTICA DE SUEÑO:

Presione el botón  SLEEP para iniciar el modo SLEEP (SUEÑO). En este modo, la temperatura seleccionada aumentará en 2° F (1° C) 30 minutos después de seleccionar el modo. La temperatura luego aumentará (enfriamiento) o disminuirá (unidades con calefacción únicamente) en otros 2° F (1° C) después de 30 minutos adicionales. Esta nueva temperatura se mantendrá por 6 horas antes de que regrese a la temperatura originalmente seleccionada. Esto termina el modo SLEEP (SUEÑO) y la unidad continuará operando según lo programado originalmente. Puede cancelarse el programa del modo SLEEP (SUEÑO) en cualquier momento durante la operación presionando nuevamente el botón SLEEP (SUEÑO).

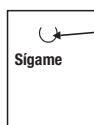
► CARACTERÍSTICA DE REVISIÓN DEL FILTRO:

Presione el botón  CHECK FILTER (REVISAR FILTRO) para iniciar esta función. Esta función es un recordatorio para limpiar el filtro de aire para una operación más eficiente. La luz LED se encenderá después de 250 horas de operación. Para reiniciarla después de limpiar el filtro, presione nuevamente el botón CHECK FILTER (REVISAR FILTRO) y la luz se apagará.

► CARACTERÍSTICA DE AHORRO DE ENERGÍA:

Presione el botón  ENERGY SAVER (AHORRADOR DE ENERGÍA) para iniciar esta función. Esta función está disponible en los modos COOL (ENFRIAR), DRY (SECAR) y AUTO (AUTOMÁTICO) (únicamente en los modos AUTO-COOLING (AUTO ENFRIAMIENTO) y AUTO-FAN (AUTO VENTILADOR)). En este modo, el ventilador continuará funcionando por 3 minutos y se apagará el compresor. El ventilador se vuelve a encender luego por 2 minutos, a intervalos de 10 minutos, hasta que la temperatura de la habitación esté por encima de la temperatura establecida, momento en el cual se vuelve a encender el compresor y comienza el enfriamiento.

► CARACTERÍSTICA SÍGAME:



Luz
parpadeando

Esta característica **SÓLO** puede activarse desde el control remoto. El control remoto sirve como termostato remoto para permitir un control preciso de la temperatura en su ubicación.

Para activar la función sígame, dirija el control remoto hacia la unidad y presione el botón FOLLOW ME (SÍGAME). El control remoto muestra la temperatura real en su ubicación. El control remoto enviará esta señal al acondicionador de aire cada 3 minutos hasta que se vuelva a presionar el botón FOLLOW ME (SÍGAME). Si la unidad no recibe la señal Sígame durante cualquier intervalo de 7 minutos, comenzará un sonido de bip para indicar que ha terminado el uso de la característica Sígame. Puede mostrarse la temperatura real en la unidad presionando el modo FAN (VENTILADOR) únicamente. En el modo COOL (ENFRIAR), la pantalla de la unidad indica la temperatura establecida.

► PARA SELECCIONAR EL MODO DE OPERACIÓN:

Para elegir el modo de operación, presione el botón  MODO (MODE). Cada vez que presiona el botón, se selecciona un modo en una secuencia que va desde AUTO (AUTOMÁTICO), COOL (ENFRIAR), DRY (SECAR) y FAN (VENTILADOR). La luz indicadora se encenderá y permanecerá encendida una vez que se seleccione el modo. La unidad iniciará automáticamente la función de ahorro de energía bajo los modos COOL (ENFRIAR), DRY (SECAR) y AUTO (AUTOMÁTICO)

(únicamente en los modos AUTO-COOLING (AUTO ENFRIAMIENTO) y AUTO-FAN (AUTO VENTILADOR)).

PARA OPERAR EN LA FUNCIÓN AUTOMÁTICA:

Cuando usted ajusta el modo del acondicionador de aire en AUTO (AUTOMÁTICO), éste seleccionará automáticamente la operación de enfriamiento o ventilador únicamente dependiendo de la temperatura que haya seleccionado y la temperatura ambiente. El acondicionador de aire controlará automáticamente la temperatura ambiente alrededor de la temperatura que usted establezca. **En este modo, no puede ajustarse la velocidad del ventilador.** Éste comienza automáticamente a una velocidad de conformidad con la temperatura ambiente. Si la habitación no se calienta demasiado, permanecerá en velocidad baja.

PARA OPERAR EN VENTILADOR ÚNICAMENTE:

Utilice esta función  únicamente cuando no se desee enfriamiento, como en el caso de circulación del aire de la habitación, o para extraer aire enrarecido. (Recuerde abrir la ventila durante esta función, pero manténgala cerrada durante el enfriamiento para una máxima eficiencia de enfriamiento). Puede elegir cualquier velocidad de ventilador que prefiera. Durante esta función, la pantalla mostrará la temperatura ambiente real, no la temperatura establecida como en el modo de enfriamiento. La temperatura no puede ajustarse en el modo de ventilador únicamente.

PARA OPERAR EN MODO SECAR:

En este modo, el acondicionador de aire reducirá la humedad del aire. Si el espacio es un área cerrada o sellada, continuará algún grado de enfriamiento.

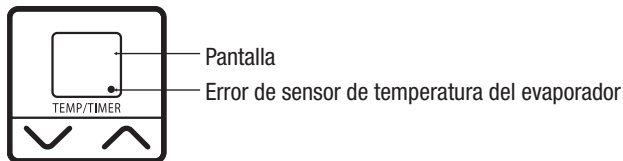
► TEMPORIZADOR: CARACTERÍSTICA DE ARRANQUE/DETENCIÓN AUTOMÁTICA

- Cuando la unidad está encendida o apagada, presione primero el botón  TIMER (TEMPORIZADOR). Se encenderá la luz indicadora de TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO). Esto indica que el programa de arranque automático ha comenzado.
- Cuando se muestra el tiempo del TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO), si presiona nuevamente el botón TIMER (TEMPORIZADOR), se enciende la luz indicadora de TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO). Esto indica que el programa de detención automática ha comenzado.
- Presione o mantenga presionado el botón UP o el botón DOWN para cambiar el tiempo automático en incrementos de 0.5 horas, por hasta 10 horas, luego en incrementos de 1 hora por hasta 24 horas. El control hará una cuenta regresiva del tiempo restante hasta el inicio.
- La hora seleccionada se registrará en 5 segundos y el sistema volverá automáticamente a mostrar el ajuste de temperatura anterior o la temperatura ambiente (dependiendo de si la unidad está encendida o apagada y del modo en que se encuentre).
- Encender o apagar la unidad en cualquier momento, o ajustar el temporizador a 0.0, cancelará el programa de arranque/detención automática.

NOTA ACERCA DEL TEMPORIZADOR: Cuando ajuste el temporizador, la unidad únicamente se encenderá una vez y se apagará una vez. Si desea que el acondicionador de aire se encienda y se apague con base en la temperatura ambiente deseada, no necesita ajustar el temporizador. En cambio, ajuste la temperatura deseada y la unidad se encenderá y se apagará con base en ese ajuste de temperatura.

► PANTALLA:

Muestra la temperatura establecida en °F o en °C y los ajustes del temporizador automático. Mientras está en modo de ventilador únicamente, muestra la temperatura ambiente.



CÓDIGOS DE ERROR:

AS - Error del sensor de temperatura ambiente - Desconecte la unidad y vuélvala a conectar. Si el error se repite, llame a Servicio al cliente al 844-472-2473.

HS - Error del sensor de calefacción eléctrica - Desconecte la unidad y vuélvala a conectar. Si el error se repite, llame a Servicio al cliente al 844-472-2473.

• **Error del sensor de temperatura del evaporador** - Desconecte la unidad y vuélvala a conectar. Si el error se repite, llame a Servicio al cliente al 844-472-2473.

NOTA: Si ocurre un código de error en el modo de ventilador únicamente, la unidad mostrará "LO" (conexión suelta) o "HI" (cortocircuito).

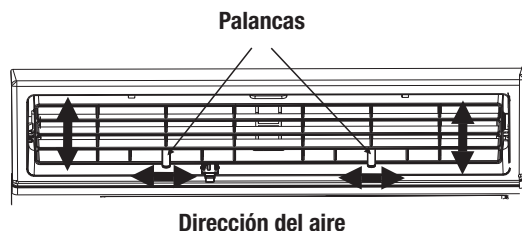
🔧 NOTA:

Si la unidad se detiene inesperadamente debido a un corte en la energía, ésta se reiniciará automáticamente con el ajuste de la función previa una vez se reanude el suministro de energía.

► LISTONES PARA EL DIRECCIONAMIENTO DE AIRE:

Utilice los listones para el direccionamiento de aire de cuatro vías para dirigir el flujo de aire hacia arriba o hacia abajo, y hacia la izquierda o hacia la derecha en toda la habitación, según sea necesario. Gire los listones horizontales hasta obtener la dirección hacia arriba/hacia abajo deseada.

Mueva los listones de lado a lado hasta obtener la dirección a la izquierda/a la derecha deseada.



► COSAS ADICIONALES QUE DEBE SABER:

• El circuito de enfriamiento tiene un inicio automático con retardo de 3 minutos si la unidad se apaga y se enciende rápidamente. Después de apagar la unidad, deje la unidad apagada por un mínimo de 3 minutos antes de intentar

encenderla nuevamente. Esto evita el sobrecalentamiento del compresor y un posible disparo del cortacircuitos. El ventilador continuará funcionando durante este tiempo.

• El control puede mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o en grados Celsius. Para pasar de uno a otro, presione y mantenga presionados los botones Arriba y Abajo Temp./Temporizador al mismo tiempo por 3 segundos.

► CONTROL DE VENTILA DE AIRE FRESCO (en algunos modelos):

La ventila de aire fresco permite que el acondicionador de aire:

1. Recircule el aire interior (ventila cerrada - Fig. A)
2. Lleve aire fresco dentro de la habitación (ventila abierta - Fig. B)
3. Intercambie aire de la habitación y lleve aire fresco a la habitación (ventila y escape abiertos - Fig. C)

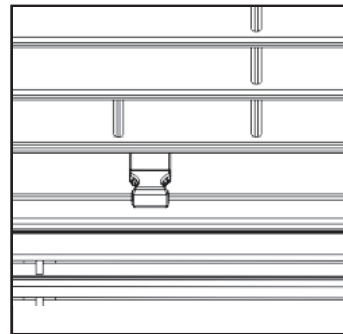


Fig. A (VENTILA CERRADA)

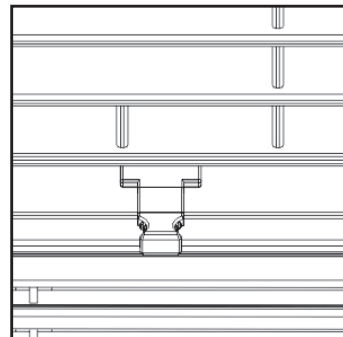


Fig. B (VENTILA ABIERTA)

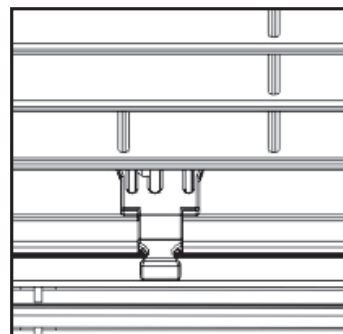


Fig. C (VENTILA Y ESCAPE ABIERTOS)

CUIDADO Y LIMPIEZA



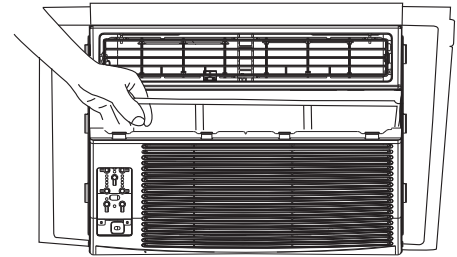
PRECAUCIÓN

Limpie ocasionalmente el acondicionador de aire para mantener su operación y apariencia como nuevas.
Asegúrese de desconectar la unidad antes de limpiarla para evitar descargas eléctricas o riesgos de incendio.

► LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Debe limpiarse el filtro de aire al menos cada dos semanas, o según sea necesario. Las partículas atrapadas en el filtro pueden acumularse y causar una acumulación de escarcha en las bobinas de enfriamiento.

- Empuje el asa de la ventila a la posición Ventila cerrada (cuando fuere aplicable).
- Abra el panel frontal.
- Tome el filtro por el centro y tire de él hacia arriba y hacia afuera.
- Lave el filtro utilizando detergente lavavajillas líquido y agua tibia. Enjuague bien el filtro.
- Suavemente, sacuda el exceso de agua del filtro. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volverlo a colocar.
- Como una alternativa al lavado del filtro, aspire el filtro hasta que quede limpio.



NOTA: Nunca utilice agua caliente a más de 104° F (40° C) para limpiar el filtro de aire. Nunca intente operar la unidad sin el filtro de aire.

► LIMPIEZA DEL GABINETE

- Asegúrese de desconectar el acondicionador de aire para evitar descargas eléctricas o riesgos de incendio. El gabinete y el frente pueden sacudirse con un trapo libre de aceite, o con un trapo humedecido en una solución de agua tibia y detergente lavavajillas líquido suave. Enjuague bien y seque con un trapo.
- Nunca utilice limpiadores fuertes, cera ni brillo sobre el frente del gabinete.
- Asegúrese de escurrir el exceso de agua del trapo antes de limpiar los controles. El exceso de agua en o alrededor de los controles puede causar daños al acondicionador de aire.
- Conecte el acondicionador de aire después de que la unidad se haya secado completamente.

► ALMACENAMIENTO PARA EL INVIERNO

Si se va a almacenar el acondicionador de aire durante el invierno, retírelo cuidadosamente de la ventana de conformidad con las instrucciones de instalación. Cúbralo con plástico o devuélvalo a su caja original.

SIEMPRE ALMACENE LA UNIDAD EN POSICIÓN VERTICAL EN UN SITIO FRESCO Y SECO.

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso para la mejora del producto.
Consulte con la agencia de ventas o con el fabricante para más detalles.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ANTES DE SOLICITAR UN SERVICIO, POR FAVOR, CONSULTE LA TABLA A CONTINUACIÓN

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES
EL ACONDICIONADOR DE AIRE NO ENFRÍA LA HABITACIÓN, O NO SOPLA AIRE FRÍO	• Asegúrese de que la unidad no sea demasiado grande o demasiado pequeña para el área de la habitación. • Verifique que todas las puertas, ventanas, cortinas y cualquier otra abertura estén cerradas. Verifique que nada esté obstruyendo la parrilla frontal de la unidad, como cortinas, etc. • Permita un tiempo suficiente para que la habitación se enfríe, especialmente si la temperatura exterior es muy alta. • Revise que el filtro no esté sucio y que los listones estén totalmente abiertos y soplando en la dirección deseada. • Revise que la unidad esté ajustada al modo COOL (ENFRIAR) y que la temperatura esté lo suficientemente baja (pero no demasiado baja). • Si la unidad está cerca de una fuente de calor, como una estufa, etc., reubique la unidad. • Si el aire que sale de la unidad está frío al tacto, entonces la unidad está funcionando apropiadamente; verifique nuevamente los tres puntos anteriores. • Si está utilizando la característica remota de Sígame, aleje el control remoto de la unidad. • El sensor de temperatura detrás del filtro de aire está tocando la bobina fría. Estos dos elementos no deben tocarse. Enderece cuidadosamente el tubo para alejarlo de la bobina. • Desconecte la unidad por al menos 5 minutos. Siga las instrucciones de reinicio en el enchufe.
EL ACONDICIONADOR DE AIRE ENFRÍA, PERO LA HABITACIÓN ESTÁ DEMASIADO CALIENTE - FORMACIÓN DE HIELO EN LA BOBINA DE ENFRIAMIENTO DETRÁS DEL FRENTE DECORATIVO	• La temperatura exterior está por debajo de 64° F (18° C). Para descongelar la bobina, ajuste el equipo al modo de ventilador únicamente. • El filtro de aire puede estar sucio. Limpie el filtro. Consulte la sección Cuidado y limpieza. Para descongelarla, ajuste el equipo al modo de ventilador únicamente. • El termostato está ajustado demasiado frío para el enfriamiento en la noche. Para descongelar la bobina, ajuste el equipo al modo de ventilador únicamente. Luego, lleve la temperatura a un ajuste más alto.
EL ACONDICIONADOR DE AIRE SE ENCIENDE Y SE APAGA CON DEMASIADA FRECUENCIA O NO LO HACE CON SUFICIENTE FRECUENCIA	• Asegúrese de que la unidad no sea demasiado grande o demasiado pequeña para el área de la habitación. • Retire la parrilla y asegúrese de que el sensor de temperatura no esté demasiado cerca de las bobinas. Estos dos elementos no deben tocarse. Enderece cuidadosamente el tubo para alejarlo de la bobina. • Asegúrese de que nada esté bloqueando la parrilla o las ventilas laterales. • Asegúrese de que no haya suciedad ni restos dentro de la unidad ni en el filtro.
LA UNIDAD NO ENCIENDE	• Reinicie el cortacircuitos. Asegúrese de que no haya demasiados elementos (por ejemplo, lámparas, televisión, etc.) funcionando en el mismo cortacircuitos. • Verifique la conexión del enchufe. • Si el enchufe está funcionando en un interruptor de encendido/apagado, asegúrese de que el interruptor esté encendido. • Intente conectando la unidad en otro tomacorriente. • Desconecte la unidad por al menos 5 minutos. Siga las instrucciones de reinicio en el enchufe.
LA UNIDAD QUEMA FUSIBLES O DISPARA EL CORTACIRCUITOS	• Asegúrese de que haya suficientes amperios disponibles en el circuito para el acondicionador de aire. • Las unidades grandes que funcionan con 230 voltios requieren un circuito dedicado de 20 o 30 amperios.
EL ACONDICIONADOR DE AIRE HACE RUIDOS	• Asegúrese de que la unidad esté libre de restos como hojas, palos, etc. Verifique que nada esté obstruyendo la unidad. • Revise las aspas del ventilador en busca de grietas o mellas. • Asegúrese de que la unidad esté montada de forma apropiada y segura dentro de la ventana o muro. • Limpie el filtro de aire.
CHARCOS DE AGUA DENTRO DE LA UNIDAD O CAYENDO DENTRO DE LA HABITACIÓN	• Ajuste la pendiente de la unidad de manera que drene hacia el exterior de la vivienda. (Ver las instrucciones de instalación). • Asegúrese de que no haya restos bloqueando el área de drenaje de la unidad.
AGUA QUE GOTEA HACIA AFUERA	• La unidad está removiendo una gran cantidad de humedad de una habitación húmeda. Esto es normal durante días excesivamente húmedos.
EL SENSOR REMOTO/ SÍGAME SE DESACTIVA PREMATURAMENTE	• El control remoto no está ubicado dentro del rango. Ponga el control remoto dentro de un radio de 20 pies y 180° desde el frente de la unidad. • Señal del control remoto obstruida. Retire la obstrucción.

NOTA

Un proceso de solución de problemas altamente recomendado para cualquier problema en general consiste en apagar la unidad y desconectarla por 5 minutos. También se recomienda intentar en otro tomacorriente. Para más ayuda, póngase en contacto con Servicio al cliente al 844-472-2473.

Distribuido por:



Perfect Aire, LLC
5401 Dansher Road
Countryside, IL 60525

844-4PA-AIRE | 844-472-2473
www.perfectaire.us

PA/User_4PNC6000_4PNC8000_4PNC10000_4PNC12000_11032020

Las especificaciones y datos de desempeño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Impreso en China



FENÊTRE

CLIMATISEUR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

POUR MODÈLE :

4PNC6000

4PNC8000

4PNC10000

4PNC12000



Avant d'utiliser le climatiseur, prière de lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence ultérieure, avec le reçu.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT À L'INTENTION DU CONSOMMATEUR

Pour vos dossiers, veuillez joindre une copie de votre reçu de vente à ce manuel et remplir les champs suivants :

Numéro de modèle : _____ Numéro de série : _____

Date d'achat : _____ Magasin où le produit a été acheté : _____

Date de l'installation : _____ Entreprise d'installation : _____

Nom de l'installateur : _____ N° de tél. de l'installateur : _____

CONTENU

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	1
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	3
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	10
SONS NORMAUX.....	14
CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR.....	14
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	17
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES.....	18

Ce manuel fournit les informations nécessaires pour assurer une utilisation et un entretien appropriés de ce climatiseur. Les soins préventifs de base peuvent aider à prolonger la durée de vie de cet appareil. La section Résolution des problèmes de ce manuel contient un tableau avec des solutions aux problèmes les plus courants. Consulter cette section pour gagner du temps et éviter un appel de service en cas de problème.



MISES EN GARDE

- Contacter un technicien de service agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Si nécessaire, contacter un installateur pour installer cet appareil.
- Le climatiseur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants sans la surveillance d'un adulte. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le climatiseur.
- Les personnes handicapées peuvent avoir besoin d'aide pour l'installation.
- Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, les travaux de remplacement doivent être effectués uniquement par du personnel autorisé.
- Les travaux d'installation et de réparation doivent être effectués conformément aux normes de câblage en vigueur et par un personnel autorisé uniquement.
- Ne pas utiliser le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie.

REMARQUE : Toutes les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif uniquement. L'appareil acheté peut être légèrement différent.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour améliorer le produit. Contacter les Services aux consommateurs au 844-4PA-AIRE (844-472-2473) pour plus de détails.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

LIRE LES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ AVANT L'INSTALLATION

Pour éviter des blessures à l'utilisateur ou d'autres personnes et des dommages matériels, les instructions suivantes doivent être suivies. Un fonctionnement incorrect dû au non-respect des instructions peut provoquer des blessures ou des dommages. Leur gravité est classée par les indications suivantes.



WARNING

CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES.



CAUTION

CE SYMBOLE INDIQUE QUE LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES MODÉRÉES OU DES DOMMAGES À L'APPAREIL OU À D'AUTRES BIENS.

AUTRES SYMBOLES :



NE JAMAIS FAIRE CELA.



TOUJOURS FAIRE CECI.



AVERTISSEMENT

✓ Brancher correctement le cordon d'alimentation.	Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique ou un incendie en raison d'une production excessive de chaleur.
⊘ NE PAS mettre en marche ou arrêter l'appareil en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation directement du mur.	Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la production de chaleur.
⊘ NE PAS utiliser un cordon d'alimentation endommagé.	Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de réparation agréé ou un professionnel qualifié afin d'éviter tout danger.
⊘ NE PAS modifier la longueur du cordon d'alimentation ni partager la prise avec d'autres appareils.	Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie en raison de la production de chaleur.
⊘ NE PAS utiliser avec les mains mouillées ou dans un environnement humide.	Cela pourrait provoquer un choc électrique.
⊘ NE PAS diriger le flux d'air directement vers les personnes présentes dans la pièce.	Cela pourrait entraîner des problèmes de santé.
✓ S'assurer qu'une mise à la terre adéquate est présente.	Une mise à la terre inadéquate pourrait provoquer un choc électrique.
⊘ NE PAS laisser de l'eau pénétrer dans les pièces électriques.	Cela pourrait provoquer une défaillance de la machine ou un choc électrique.
✓ Toujours installer un disjoncteur et un circuit d'alimentation dédié.	Une installation inadéquate pourrait provoquer un choc électrique.
✓ Toujours débrancher l'appareil s'il émet des sons étranges, des odeurs ou de la fumée.	Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique.
⊘ NE PAS utiliser la prise si elle est desserrée ou endommagée.	Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
⊘ NE PAS ouvrir l'appareil lorsqu'il fonctionne.	Cela pourrait provoquer un choc électrique.
⊘ NE PAS utiliser d'armes à feu à proximité de l'appareil.	Cela pourrait causer un incendie.
⊘ NE PAS utiliser le cordon d'alimentation à proximité d'appareil émettant de la chaleur.	Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.
⊘ NE PAS désassembler, modifier ou percer le climatiseur.	Cela pourrait causer une défaillance de l'appareil et un choc électrique, et annuler la garantie du fabricant.
✓ Aérer la pièce avant de mettre le climatiseur en marche s'il y a une fuite de gaz provenant d'un autre appareil, tel qu'une cuisinière.	Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une explosion, un incendie et des brûlures.
⊘ NE PAS utiliser le cordon d'alimentation à proximité de gaz inflammables ou de combustibles, tels que l'essence, le benzène, les diluants, etc.	Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.



MISES EN GARDE

⊘ Lors du retrait du filtre à air, NE PAS toucher les parties en métal de l'appareil.	Cela pourrait provoquer une blessure.
⊘ NE PAS nettoyer avec de l'eau.	De l'eau pourrait pénétrer dans l'appareil et compromettre l'isolation, provoquant un choc électrique.
✓ Assurer une ventilation adéquate, en particulier dans les pièces équipées d'un poêle ou d'autres appareils.	Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner une insuffisance en oxygène.
✓ L'appareil et le disjoncteur/fusible doivent être mis sur la position ARRÊT lors du nettoyage.	Si l'appareil est nettoyé lorsqu'il est en marche, des incendies et des chocs électriques pourraient se produire et provoquer des blessures.
⊘ NE PAS exposer directement un animal domestique ou une plante d'intérieur au flux d'air.	Cela pourrait blesser l'animal ou la plante.
✓ Utiliser UNIQUEMENT aux fins prévues.	Cet appareil n'est PAS destiné à assurer la préservation de dispositifs de précision, d'aliments, d'animaux domestiques, de plantes et d'objets d'art. Cela pourrait entraîner une détérioration de la qualité, etc.
✓ Arrêter d'utiliser la machine et fermer la fenêtre en cas de tempêtes violentes ou d'ouragans.	Le fonctionnement avec les fenêtres ouvertes peut faire pénétrer de l'humidité dans la pièce.
✓ Tenir la fiche par sa tête pour la débrancher.	Le non-respect de cette consigne peut provoquer un choc électrique et des dommages.
✓ Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue période, débrancher ou éteindre l'interrupteur d'alimentation principal.	Le non-respect de cette consigne pourrait causer une défaillance de l'appareil ou un incendie.
⊘ NE PAS placer d'obstacles près des entrées d'air ou à l'intérieur de la sortie d'air.	Cela pourrait causer une défaillance de l'appareil ou un accident.
✓ Contrôler régulièrement le support d'installation pour déceler tout dommage.	Une exposition prolongée aux intempéries pourrait endommager le support d'installation et faire tomber l'appareil.
✓ Toujours installer le ou les filtres de manière sécurisée. Nettoyer le ou les filtres AU MOINS une fois toutes les deux semaines.	Un fonctionnement avec des filtres mal installés pourrait entraîner une défaillance. Un filtre sale pourrait causer un fonctionnement inefficace de l'appareil.
✓ Utiliser uniquement un chiffon doux pour nettoyer l'appareil.	Les nettoyeurs et détergents pourraient décolorer ou rayer la surface de l'appareil.
✓ Déballer et installer l'appareil avec soin.	Les bords coupants peuvent causer des blessures.
⊘ NE JAMAIS boire l'eau évacuée d'un climatiseur.	L'eau présente dans l'appareil contient des contaminants et pourrait provoquer des maladies.
⊘ NE PAS placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et toujours veiller à ce que le cordon ne soit pas comprimé.	Cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
✓ Si de l'eau pénètre dans les composants électriques de l'appareil, arrêter l'appareil au niveau de la prise d'alimentation et couper le disjoncteur. Isoler l'alimentation en retirant la fiche d'alimentation et contacter un technicien d'entretien qualifié.	Un risque d'incendie ou de choc électrique est présent.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

REMARQUE :

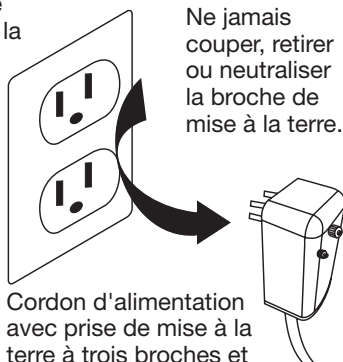
Le cordon d'alimentation de ce climatiseur contient un dispositif de détection de courant conçu pour réduire le risque d'incendie. Prière de consulter la section Fonctionnement du dispositif de détection de courant (ci-dessous) pour plus de détails. Un cordon d'alimentation endommagé ne peut pas être réparé. Il doit être remplacé par un cordon d'origine fourni par le fabricant du produit et installé par un technicien de réparation agréé.

AVERTISSEMENT

Éviter les risques d'incendie et d'électrocution.

NE PAS utiliser une rallonge ou un adaptateur. NE PAS retirer une broche quelconque du cordon d'alimentation.

Prise murale avec mise à la terre.



Cordon d'alimentation avec prise de mise à la terre à trois broches et dispositif de détection de courant.

FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE DÉTECTION DE COURANT :

Le cordon d'alimentation contient un dispositif de détection de courant qui détecte les dommages présents sur le cordon d'alimentation. Pour tester le cordon d'alimentation, procéder de la manière suivante :

1. Brancher le climatiseur.
2. La tête de la fiche du cordon d'alimentation est munie de DEUX boutons. Appuyer sur le bouton TEST. Un clic se fait entendre lorsque le bouton RESET (Réinitialisation) apparaît.
3. Appuyer sur le bouton TEST. Un clic se fait entendre une nouvelle fois lorsque le bouton s'enclenche.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'appareil. (Sur certains produits, cela est également indiqué par un témoin lumineux sur la tête de la fiche.)

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

AVERTISSEMENT - PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures lors de l'utilisation Du climatiseur, suivre les précautions de base, notamment les suivantes :

- S'assurer que l'alimentation électrique convient au modèle utilisé. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique située sur le côté du boîtier et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, il est recommandé de nettoyer les deux côtés de la vitre au préalable. Si la fenêtre est de type à trois rails avec moustiquaire incluse, retirer complètement la moustiquaire avant l'installation.
- S'assurer que le climatiseur a été correctement et solidement installé conformément aux instructions d'installation de ce manuel.
- Conserver ce manuel pour le consulter en cas de retrait ou d'installation de l'appareil dans le futur.
- Lors de la manipulation du climatiseur, veiller à éviter les coupures pouvant être causées par les ailettes métalliques acérées des serpentins avant et arrière.

AVERTISSEMENT - INFORMATIONS ÉLECTRIQUES

La puissance électrique nominale de ce climatiseur est indiquée sur la plaque signalétique. La consulter pour vérifier la compatibilité électrique.

- S'assurer que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour minimiser les risques d'électrocution et d'incendie, une mise à la terre adéquate est importante. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois broches pour la protection contre l'électrocution.
- Le climatiseur doit être utilisé dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise murale prévue pour l'utilisation n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, un électricien qualifié doit installer la prise appropriée.
- S'assurer que la prise est accessible après l'installation de l'appareil.
- NE PAS faire fonctionner le climatiseur sans le couvercle de protection latéral en place. Cela pourrait entraîner des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur.
- NE PAS UTILISER de rallonge ni d'adaptateur.

REMARQUE :

NE PAS utiliser la fiche pour mettre en marche ou arrêter l'appareil.

- Toujours s'assurer que le bouton RESET (Réinitialisation) est enfoncé pour un fonctionnement correct.
- Le bloc d'alimentation doit être remplacé si la réinitialisation n'a pas lieu lorsque le bouton TEST est enfoncé ou qu'il ne peut pas être réinitialisé.
- Un cordon d'alimentation endommagé ne peut pas être réparé. Prière d'appeler les Services aux consommateurs au 844-472-2473 pour obtenir un cordon de remplacement.

REMARQUE : Ce climatiseur est conçu pour fonctionner dans les conditions suivantes :

Refroidissement	Température extérieure :	18 °C à 43 °C (64 °F à 109 °F) (18 °C à 52 °C (64 °F à 125 °F) pour les modèles tropicaux spéciaux)
	Température intérieure :	17 °C à 32 °C (62 °F à 90 °F)

Les performances peuvent être réduites en dehors de ces températures de fonctionnement.

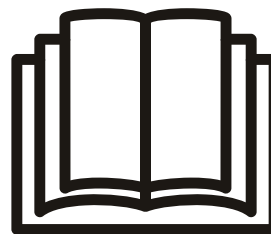
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : (pour une utilisation avec le frigorigène R290/R32 uniquement)

- Ne pas tenter d'accélérer le processus de dégivrage et de nettoyer autrement que selon les recommandations du fabricant.
- L'appareil doit être installé dans une pièce exempte de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par ex, flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement, chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ni brûler.
- Il faut savoir que les frigorigènes peuvent être inodores.
- Il convient de respecter les réglementations nationales en matière de gaz.
- Maintenir les événements dégagés de toute obstruction.
- L'appareil doit être installé de manière à éviter tout dommage mécanique.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé et la dimension de la pièce doit correspondre à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement.
- Toute personne qui intervient sur le circuit du frigorigène doit être certifiée par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie, qui l'autorise à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de frigorigènes inflammables.
- NE PAS modifier la longueur du cordon d'alimentation ou utiliser une rallonge pour alimenter l'appareil.
- NE PAS utiliser une prise de courant unique avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un incendie ou une électrocution.
- Prière de suivre attentivement les instructions lors de la manipulation, l'installation, le nettoyage, l'entretien et la réparation du climatiseur afin d'éviter tout dommage ou danger. Le fluide frigorigène inflammable R32 est utilisé dans le climatiseur. Lors de l'entretien ou de la mise au rebut du climatiseur, le fluide frigorigène (R32 ou R290) doit être correctement récupéré et ne doit pas être rejeté directement dans l'air.
- Aucune flamme nue ou dispositif, tel qu'un interrupteur qui pourrait générer des étincelles ou des décharges, ne doit se trouver à proximité du climatiseur pour éviter de provoquer l'inflammation du fluide frigorigène inflammable utilisé. Prière de suivre attentivement les instructions d'utilisation, d'entretien et de remisage afin d'éviter tout dommage mécanique.
- Le fluide frigorigène inflammable R32 est utilisé dans le climatiseur. Prière de suivre attentivement les instructions pour éviter tout danger.



Mise en garde : Risque d'incendie/
matières inflammables
(Obligatoire uniquement pour les
appareils utilisant du R32/R290)



NOTE IMPORTANTE : Lire attentivement ce
manuel avant d'installer ou d'utiliser le climatiseur.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter
ultérieurement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Explication des symboles affichés sur l'appareil (uniquement pour les appareils utilisant du R32/R290 :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet appareil utilise un fluide frigorigène inflammable. Si le fluide frigorigène fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien et de réparation doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Ce symbole indique que des informations, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation, sont disponibles.

AVERTISSEMENTS (uniquement pour une utilisation avec le fluide frigorigène R290/R32)

1. Transport d'équipements contenant des frigorigènes inflammables

Voir la réglementation en matière de transport.

2. Marquage des équipements à l'aide de signalisation

Voir les réglementations locales.

3. Élimination d'équipements contenant des frigorigènes inflammables

Voir les réglementations nationales.

4. Stockage des équipements/appareils

Le stockage des équipements doit être conforme aux instructions du fabricant.

5. Stockage des équipements emballés (non vendus)

La protection de l'emballage pour le stockage doit être conçue de telle sorte que les dommages mécaniques subis par l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas de fuite de la charge de frigorigène.

Le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

6. Informations sur l'entretien et la réparation

1) Contrôles de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est réduit au minimum.

Pour la réparation de la machine frigorifique, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

2) Procédure de travail

Le travail doit être entrepris selon une procédure contrôlée de manière à réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeur inflammables pendant l'exécution des tâches.

3) Zone de travail générale

Tout le personnel d'entretien et les autres personnes travaillant dans la zone locale doivent être informés de la nature des travaux effectués. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être isolée. S'assurer que les conditions dans la zone ont été sécurisées en assurant le contrôle des matières inflammables.

4) Vérification de la présence de fluide frigorigène

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de fluide frigorigène approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection des fuites utilisé est compatible avec les fluides frigorigènes inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement scellé ou qu'il est à sécurité intrinsèque.

5) Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Disposer d'un extincteur à poudre sèche ou à CO2 à proximité de la zone de charge.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

6) Aucune source d'inflammation

Il est interdit à toute personne effectuant des travaux en rapport avec un système frigorifique qui implique d'exposer une tuyauterie contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable d'utiliser des sources d'inflammation de manière à ce qu'elles puissent entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée de cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du lieu d'installation, de réparation, d'enlèvement et d'élimination, où du fluide frigorigène inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant que les travaux n'aient lieu, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'incendie ou d'inflammation. Des panneaux « Défense de fumer » doivent être affichés.

7) Zone ventilée

S'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant d'intervenir sur le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Un certain degré de ventilation doit être maintenu pendant la durée des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout fluide frigorigène libéré et, de préférence, l'expulser à l'extérieur dans l'atmosphère.

8) Contrôles de l'équipement frigorifique

Lorsque des composants électriques sont modifiés, ils doivent être adaptés à l'usage auquel ils sont destinés et répondre à la spécification correcte. Les directives d'entretien et de réparation du fabricant doivent être suivies à tout moment. En cas de doute, consulter le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables : La volume de la charge est conforme à la taille de la pièce dans laquelle les pièces contenant du fluide frigorigène sont installées;

Les appareils de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués;

Si un circuit frigorifique indirect est utilisé, le circuit secondaire doit être contrôlé pour détecter la présence de fluide frigorigène;

Le marquage de l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et la signalisation illisibles doivent être remplacés;

La tuyauterie et les composants de réfrigération sont installés dans une position où il est peu probable qu'ils soient exposés à une substance susceptible de corroder les composants contenant du fluide frigorigène, à moins que les composants ne soient construits avec des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés contre une telle corrosion.

9) Contrôles des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit tant que le défaut n'est pas corrigé de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

Que les condensateurs soient déchargés : cela doit être fait de manière sûre pour éviter toute possibilité d'étincelle;

Qu'il n'y a pas de composants électriques sous tension ni de câblage exposés pendant la charge, la récupération ou la purge du système;

Qu'il y a continuité de la liaison à la terre.

7. Réparation des composants scellés

1) Lors de la réparation de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement sur lequel on travaille avant tout retrait des couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de disposer d'une alimentation électrique pour l'équipement pendant les travaux de réparation, une forme de détection de fuite fonctionnant en permanence doit être située au point le plus critique pour signaler toute situation potentiellement dangereuse.

2) Une attention particulière doit être accordée aux points suivants afin de s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, le boîtier n'est pas modifié de telle sorte que le niveau de protection soit affecté.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cela inclut les dommages aux câbles, un nombre excessif de raccordements, des bornes non conformes aux spécifications d'origine, des dommages aux joints, un montage incorrect des presse-étoupes, etc.

S'assurer que l'appareil est monté de manière sûre.

S'assurer que les joints ou le matériel d'étanchéité ne se sont pas détériorés au point de ne plus parvenir à empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de mastic au silicium peut nuire à l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites. Il n'est pas nécessaire d'isoler les composants à sécurité intrinsèque avant de travailler sur ceux-ci.

8. Réparation des composants à sécurité intrinsèque

Ne pas appliquer de charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans s'assurer qu'elle ne dépassera pas la tension et le courant autorisés pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls sur lesquels il est possible de travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable. Les spécifications nominales de l'appareil de test doivent être correctes. Remplacer les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner l'inflammation du fluide frigorigène dans l'atmosphère en raison d'une fuite.

9. Câblage

Contrôler que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des bords acérés ou à tout autre effet néfaste sur l'environnement. Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement et les vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection des fluides frigorigènes inflammables

En aucun cas des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées lors de la recherche ou de la détection de fuites de fluide frigorigène. Ne pas utiliser de lampe haloïde (ni tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

11. Méthodes de détection des fuites

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables. Des détecteurs de fuites électroniques doivent être utilisés pour détecter les fluides frigorigènes inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage.

(L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de frigorigènes.) S'assurer que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au fluide frigorigène utilisé.

L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la limite inférieure d'inflammabilité du frigorigène et doit être calibré en fonction du frigorigène utilisé, et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) doit être confirmé. Les liquides de détection de fuites peuvent être utilisés avec la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder les conduites en cuivre. Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées/éteintes. Si une fuite de fluide frigorigène nécessitant un brasage est constatée, la totalité du frigorigène dans le système doit être récupérée ou isolée (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. De l'azote sans oxygène doit ensuite être purgé dans le système avant et pendant le processus de brasage.

12. Retrait et évacuation

Lors des interventions dans le circuit frigorifique pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, les procédures conventionnelles doivent être utilisées. Il est toutefois important de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est un facteur à prendre en considération. L'ouverture des systèmes frigorifiques ne doit pas être effectuée par brasage.

La procédure suivante doit être respectée :

Enlever le fluide frigorigène;

Purger le circuit avec un gaz inerte;

Évacuer;

Purger à nouveau avec un gaz inerte;

Ouvrir le circuit en coupant ou en brasant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans des bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être rincé avec de l'azote sans oxygène pour rendre l'appareil sûr. Ce processus peut nécessiter d'être répété plusieurs fois. L'air comprimé et l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.

Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant à l'atmosphère, et enfin en générant un vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de frigorigène dans le système. Lorsque la charge finale d'azote sans oxygène est utilisée, le système doit être purgé à la pression atmosphérique pour permettre le travail. Cette opération est absolument indispensable pour pouvoir effectuer des opérations de brasage sur la tuyauterie.

S'assurer que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche d'une source d'inflammation et qu'une ventilation est disponible.

13. Procédures de charge

Outre les procédures de charge classiques, les exigences suivantes doivent être respectées. Veiller à ce qu'il n'y ait pas de contamination due à différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation des équipements de charge. La tuyauterie et les conduites doivent être aussi courtes que possible afin de réduire au minimum la quantité de frigorigène qu'elles contiennent.

Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.

S'assurer que le système frigorifique est mis à la terre avant de charger le système en frigorigène.

Étiqueter le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est pas déjà fait).

Faire très attention à ne pas trop remplir le système frigorifique.

Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec de l'azote sans oxygène. Le système doit être soumis à un test d'étanchéité à la fin de la charge et avant la mise en service. Un test d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

14. Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant d'effectuer la tâche, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant de réutiliser le fluide frigorigène récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant le début de la tâche.

a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.

b) Isoler le système électriquement.

c) Avant de commencer la procédure, s'assurer que :

Un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de fluide frigorigène;

Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement;

Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente;

L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.

d) Pomper le système frigorifique, si possible.

e) Si le vide n'est pas possible, fabriquer un collecteur afin que le fluide frigorigène puisse être retiré des différentes parties du système.

f) S'assurer que la bouteille est située sur la balance avant que la récupération n'ait lieu.

g) Démarrer la machine de récupération et la faire fonctionner conformément aux instructions du fabricant.

h) Ne pas remplir excessivement les bouteilles (pas plus de 80 % de charge liquide).

i) Ne pas dépasser même temporairement la pression de service maximale de la bouteille.

j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, s'assurer que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.

k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système frigorifique, à moins qu'il n'ait été nettoyé et vérifié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

15. Étiquetage

Les équipements doivent être étiquetés de manière à indiquer qu'ils ont été mis hors service et vidés de leur fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. S'assurer que l'équipement porte des étiquettes indiquant que l'équipement contient un fluide inflammable.

16. Récupération

Lorsque du fluide frigorigène est retiré d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les fluides frigorigènes soient retirés en toute sécurité.

Lors du transfert de frigorigène dans des bouteilles, il faut s'assurer que seules des bouteilles de récupération de frigorigène appropriées sont utilisées. Veiller à ce que le nombre correct de bouteilles soit disponible pour contenir la charge totale du système. Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées et étiquetées pour le frigorigène récupéré (c'est-à-dire des bouteilles spéciales prévues à cet effet). Les bouteilles doivent être complètes avec la soupape de surpression et les vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant que la récupération n'ait lieu. L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, comporter un ensemble d'instructions facilement disponible et être compatible avec la récupération de fluides frigorigènes inflammables. En outre, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser l'équipement de récupération, s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement, qu'il a été correctement entretenu et que tous les composants électriques associés sont scellés afin d'éviter toute inflammation en cas de fuite de fluide frigorigène. En cas de doute, consulter le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans la bouteille de récupération appropriée, et la note de transfert de déchets correspondante doit être établie. Ne pas mélanger les fluides frigorigènes dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles. Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour que le fluide frigorigène inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur au fournisseur. Seul un chauffage électrique appliqué sur le corps du compresseur peut être utilisé pour accélérer ce processus. La vidange de l'huile d'un système doit être effectuée en toute sécurité.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVANT DE COMMENCER

Lire soigneusement l'intégralité de ces instructions.

IMPORTANT - Conserver ces instructions.

IMPORTANT - Respecter tous les codes et règlements en vigueur.

Note à l'installateur - Ces instructions doivent rester avec le consommateur.

Note au consommateur - Conserver ces instructions pour référence future.

Niveau de compétence - L'installation de cet appareil nécessite des compétences en mécanique de base.

Durée d'installation - 1 heure environ.

Nous recommandons que deux personnes installent ce produit.

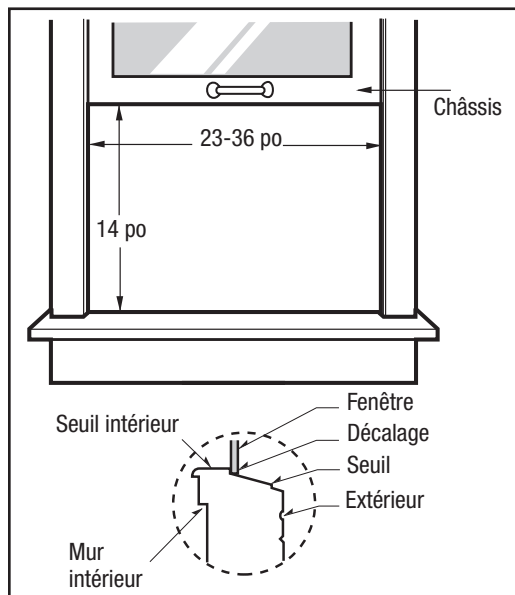
L'installateur est responsable d'installer ce produit correctement.

La défaillance du produit due à une installation incorrecte n'est pas couverte par la garantie.

Toutes les pièces fournies **DOIVENT** être utilisées et les procédures d'installation correctes décrites dans ces instructions doivent être respectées lors de l'installation du climatiseur.

EXIGENCES POUR LES FENÊTRES

Le climatiseur est destiné à être installé dans des fenêtres à guillotine double avec des ouvertures de 584 mm à 914 mm (23 po à 36 po) de large.



REMARQUE : H = ouverture verticale Voir le Tableau 1 à la page suivante.

MISE EN GARDE

NE JAMAIS couper ou retirer la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation.

NE PAS modifier la fiche du cordon d'alimentation du climatiseur.

Les câbles en aluminium peuvent présenter des problèmes. Consulter un électricien qualifié.

Lors de la manipulation du climatiseur, veiller à éviter les coupures pouvant être causées par les bords métalliques acérés et les ailettes en aluminium des serpentins avant et arrière.

OUTILS NÉCESSAIRES

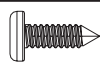
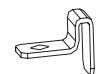
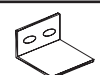
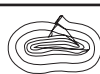
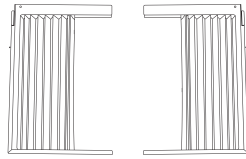
- Tournevis cruciforme
- Niveau

OUTILS POSSIBLEMENT NÉCESSAIRES

- Tournevis à tête plate
- Crayon
- Règle ou ruban à mesurer
- Ciseaux ou couteau

MATÉRIEL

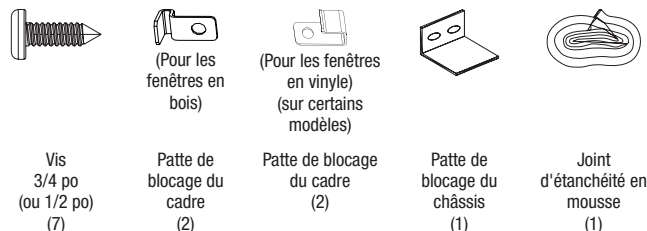
Inclus - emballé avec l'appareil.

(Inclus - emballé avec l'appareil)		
Vis 3/4 po (ou 1/2 po)		7
Patte de blocage du cadre		2
Patte de blocage du châssis		1
Joint d'étanchéité en mousse		1
Vis 3/8 po		4
Rail supérieur		1
Panneaux en accordéon (un gauche, un droit)		1 ensemble

► ÉTAPE 1 : PRÉPARER LA FENÊTRE

Le châssis inférieur doit s'ouvrir suffisamment pour permettre une ouverture verticale dégagée (H) de la taille suivante. (Voir le Tableau 1 ci-dessous.) Les événements latéraux et l'arrière du climatiseur doivent avoir un espace d'air libre pour permettre un flux d'air suffisant par le condenseur pour évacuer la chaleur. L'arrière de l'appareil doit être à l'extérieur, et non à l'intérieur d'un bâtiment ou d'un garage.

MATÉRIEL DE MONTAGE :

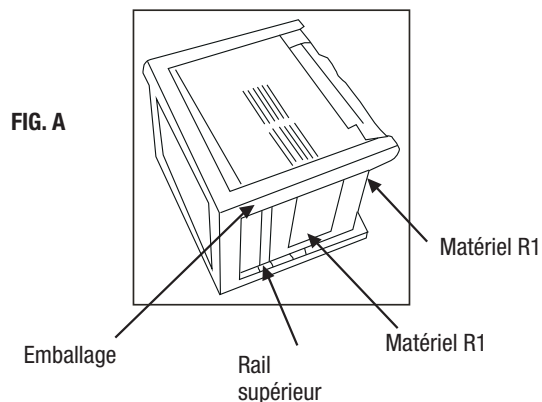
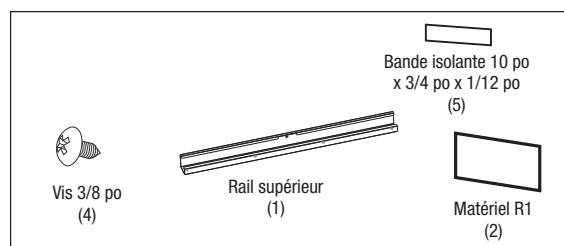


Modèle	5000 - 8000 Btu/h	10 000 - 12 000 Btu/h
Taille (H)	356 mm (14 po)	394 mm (15 1/2 po)

► ÉTAPE 2 : PRÉPARER LE CLIMATISEUR

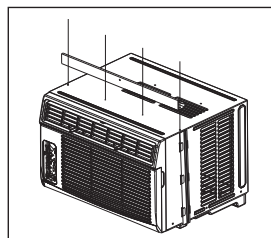
- Retirer le climatiseur du carton et le placer sur une surface plane.
- Retirer le rail supérieur, le matériel R1 et la bande isolante du matériau d'emballage, comme illustré sur la Fig. A (le matériel R1 et la bande isolante ne sont disponibles que pour les modèles Energy Star de 15 000 Btu/h).

MATÉRIEL DU RAIL SUPÉRIEUR :



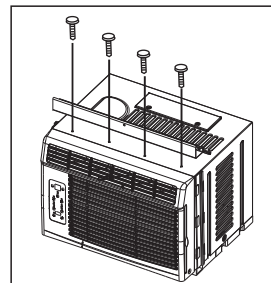
- Aligner le trou du rail supérieur sur ceux en haut de l'appareil comme indiqué sur la Fig. B.

FIG. B



- Fixer le rail supérieur à l'appareil avec les vis de 3/8 po comme indiqué sur la Fig. C.

FIG. C

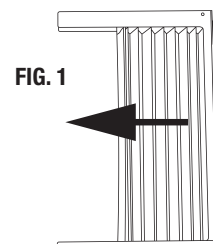


REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, les quatre (4) vis DOIVENT être solidement fixées.

► ÉTAPE 3 : INSTALLER LES PANNEAUX EN ACCORDÉON

REMARQUE : Le rail supérieur et les panneaux coulissants de chaque côté sont décalés pour fournir le pas adéquat de 5/16 po vers l'arrière. Ceci est nécessaire pour une utilisation et une évacuation adéquates de l'eau de condensation. Si les panneaux latéraux ne sont pas utilisés pour une raison quelconque, ce pas vers l'arrière doit être maintenu.

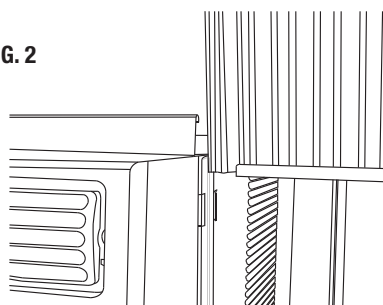
- Placer l'appareil sur le sol, un établi ou une table. Tenir le panneau en accordéon dans une main et tirer délicatement sur le centre pour remplir l'extrémité ouverte. Voir Fig. 1.



- Glisser la section « I » libre du panneau directement dans le boîtier, comme illustré sur la Fig. 2. Glisser le panneau vers le bas. Veiller à laisser suffisamment d'espace pour glisser le haut et le bas du cadre dans les rails du boîtier.

Section « I »

FIG. 2



C. Une fois le panneau installé sur le côté du boîtier, s'assurer qu'il se trouve bien à l'intérieur de la glissière du cadre en effectuant de légers ajustements. Faire glisser les extrémités supérieure et inférieure du cadre dans les rails supérieur et inférieur du boîtier. (Fig. 3)

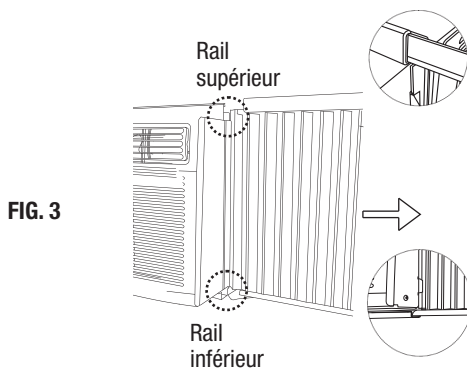
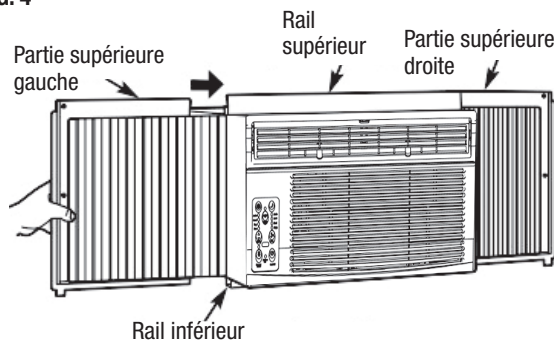


FIG. 3

D. Insérer complètement le panneau et répéter les étapes de l'autre côté.

FIG. 4

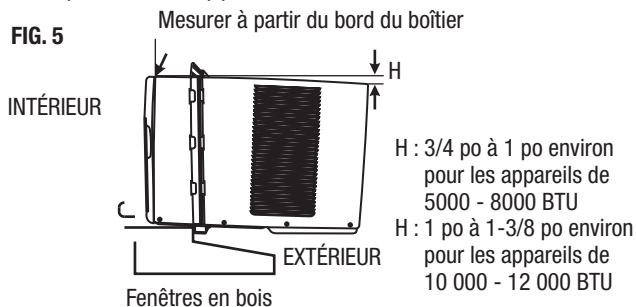


REMARQUE : Si la contre-fenêtre bloque le climatiseur, voir la Fig. 11 à la page 7.

► ÉTAPE 4 : FIXER LES PANNEAUX EN ACCORDÉON

A. Tout en le maintenant fermement, placer soigneusement le climatiseur dans l'ouverture de la fenêtre de sorte que le bas du cadre du climatiseur soit contre le seuil de la fenêtre (Fig. 5). Fermer soigneusement la fenêtre derrière le rail supérieur de l'appareil.

FIG. 5



REMARQUE : Vérifier que le climatiseur est incliné vers l'arrière d'environ 3° à 4° vers le bas vers l'extérieur.

Consulter la Figure 5-H ci-dessus pour déterminer l'inclinaison adéquate. Si, après une installation correcte, la condensation ne s'écoule pas par le trou d'évacuation de trop-plein pendant l'utilisation normale, ajuster l'inclinaison.

B. Déployer les panneaux en accordéon contre le cadre de la fenêtre (Fig. 6).

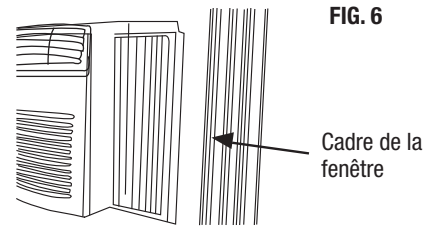


FIG. 6

► ÉTAPE 5 : INSTALLER LE SUPPORT

A. Placer la patte de blocage du cadre entre les panneaux en accordéon du cadre et le seuil de la fenêtre comme indiqué sur la Fig. 7. Installer des vis de blocage de 19 mm (3/4 po) ou 12,7 mm (1/2 po) dans la patte de blocage du cadre et le seuil.

REMARQUE : Pour éviter de fendre le seuil de la fenêtre, percer des avant-trous de 3 mm (1/8 po) avant d'installer les vis.

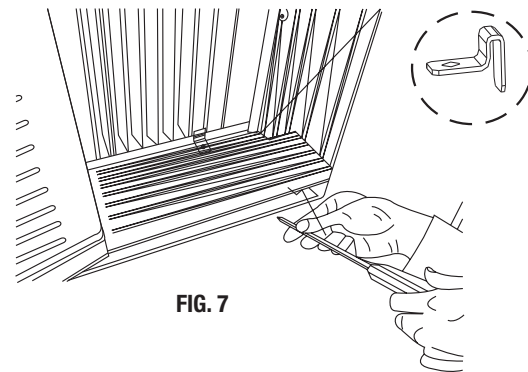


FIG. 7

B. Installer des vis de blocage de 19 mm (3/4 po) ou 12,7 mm (1/2 po) par les trous du cadre dans le châssis de la fenêtre (Fig. 8).

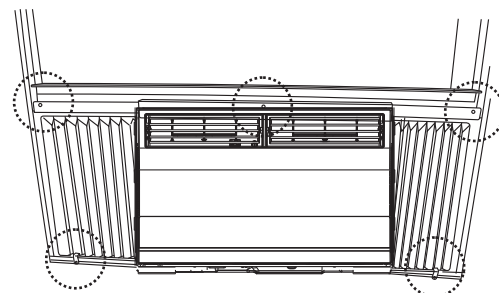
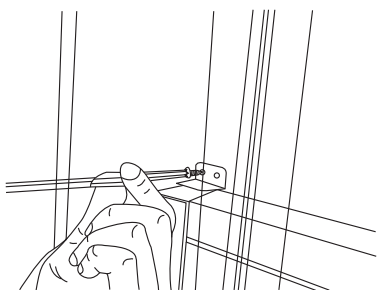


FIG. 8

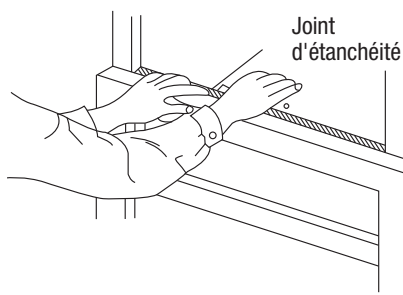
C. Pour fixer le châssis inférieur en position, attacher la patte de blocage du châssis à angle droit avec une vis de 19 mm (3/4 po) ou 12,7 mm (1/2 po) comme illustré (Fig. 9).

FIG. 9



D. Couper le joint d'étanchéité en mousse et l'insérer dans l'espace entre le châssis supérieur et le châssis inférieur (Fig. 10).

FIG. 10

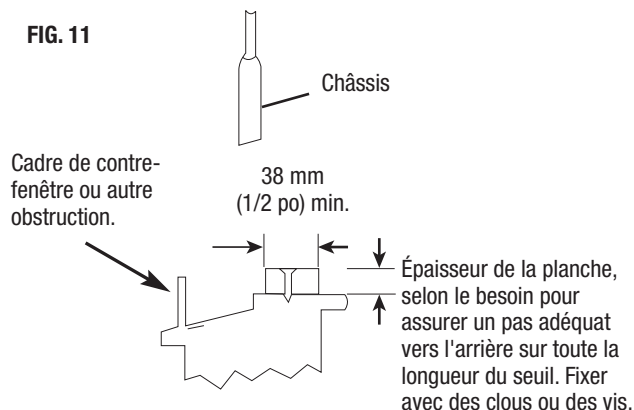


► SI LE CLIMATISEUR EST BLOQUÉ PAR UNE CONTRE-FENÊTRE

Ajouter du bois comme illustré sur la Fig. 11, ou retirer le contre-fenêtre avant d'installer le climatiseur.

Si le cadre de la contre-fenêtre doit rester en place, s'assurer que les trous ou fentes d'évacuation ne sont pas calfeutrés ou obstrués par de la peinture. L'eau de pluie et la condensation accumulées doivent pouvoir s'écouler.

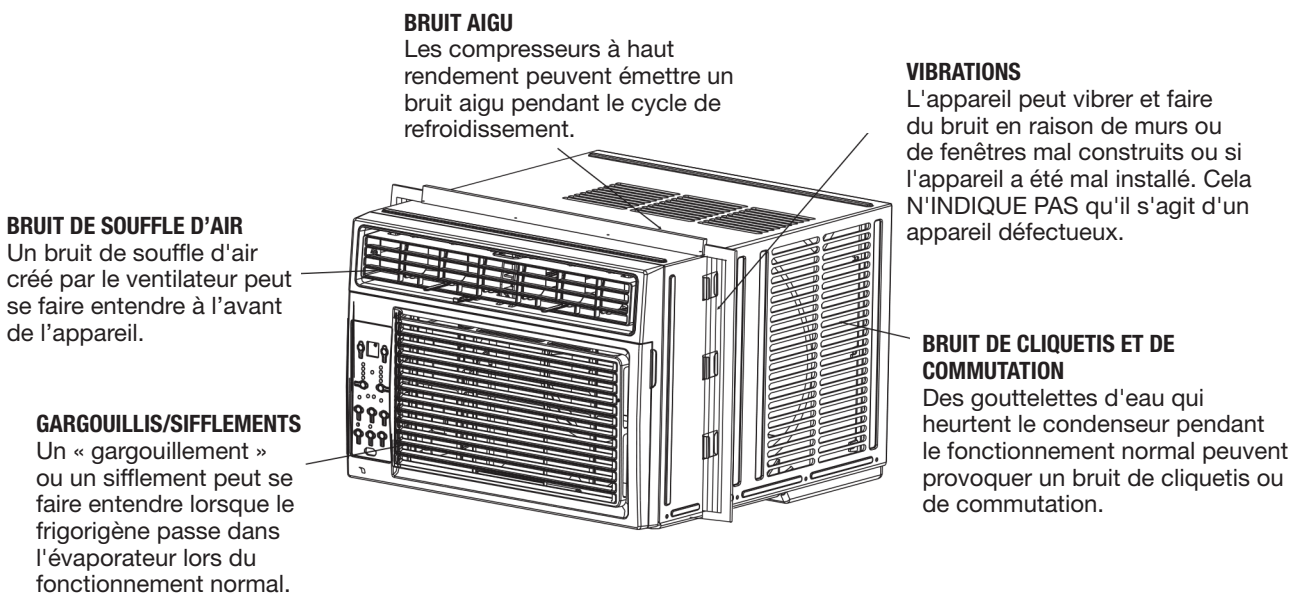
FIG. 11



► RETRAIT DU CLIMATISEUR

- Couper le courant et débrancher le cordon d'alimentation.
- Retirer le joint d'étanchéité entre les fenêtres et dévisser la patte de blocage du châssis.
- Retirer les vis installées dans le cadre et la patte de blocage du cadre.
- Fermer (faire glisser) les panneaux en accordéon latéraux dans le cadre.
- Tout en maintenant fermement le climatiseur, soulever le châssis et retirer le climatiseur avec précaution.
- Veiller à ne pas renverser l'eau restante lorsque le climatiseur est soulevé de la fenêtre. Ranger les pièces AVEC le climatiseur.

SONS NORMAUX



REMARQUE : Toutes les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif uniquement. La forme et l'apparence du climatiseur acheté peuvent être légèrement différentes, mais le fonctionnement et les fonctions sont similaires.

CARACTÉRISTIQUES DU CLIMATISEUR

Se familiariser avec le panneau de contrôle illustré ci-dessous et toutes ses fonctions. Suivre ensuite le symbole des fonctions souhaitées AVANT de faire fonctionner l'appareil. Cet appareil peut être commandé par la commande sur l'appareil ou par la télécommande.

► POUR METTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ OU L'ARRÊTER :

Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT  pour mettre l'appareil en marche ou l'arrêter.

REMARQUE : L'appareil enclenche automatiquement la fonction d'économie d'énergie dans les modes COOL (Refroidissement), DRY (Sec) et AUTO (uniquement en mode AUTO-COOLING (Refroidissement automatique) et AUTO-FAN (Ventilateur automatique)).

► POUR MODIFIER LE RÉGLAGE DE TEMPÉRATURE :

Appuyer sur le bouton HAUT/BAS  pour modifier le réglage de température.

REMARQUE : Appuyer sur le bouton HAUT () ou BAS () jusqu'à ce que la température désirée s'affiche. La température sera automatiquement maintenue entre 17 °C et 30 °C (62 °F et 86 °F). Pour afficher la température ambiante réelle, voir la section « Fonctionnement avec le ventilateur uniquement ».

► POUR RÉGLER LA VITESSE DU VENTILATEUR :

Appuyer sur  pour sélectionner la vitesse du ventilateur : Automatique, Basse, Haute ou Moyenne. À chaque pression sur le bouton, la vitesse du ventilateur passe au réglage suivant. En mode DRY (Sec), la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur Basse.

► FONCTION DE SOMMEIL :

Appuyer sur le bouton SOMMEIL  pour activer le mode SOMMEIL. Dans ce mode, la température sélectionnée augmentera de 1 °C (2 °F) 30 minutes après la sélection du mode. La température augmentera (refroidissement) ou diminuera (unités avec chauffage uniquement) ensuite de 1 °C (2 °F) supplémentaire après 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 6 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. Cela met fin au mode SOMMEIL et l'appareil continuera à fonctionner tel qu'il a été initialement programmé. Le programme du mode SOMMEIL peut être annulé à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant à nouveau sur le bouton SOMMEIL.

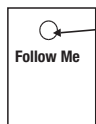
► FONCTION DE CONTRÔLE DU FILTRE :

Appuyer sur le bouton CONTRÔLE DU FILTRE  pour activer cette fonction. Il s'agit d'un rappel pour le nettoyage du filtre à air pour assurer un fonctionnement plus efficace de l'appareil. Le témoin à DEL s'allume après 250 heures de fonctionnement. Pour réinitialiser la fonction après le nettoyage du filtre, appuyer sur le bouton CONTRÔLE DU FILTRE. Le témoin s'éteint.

► FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE :

Appuyer sur le bouton ÉCONOMIE D'ÉNERGIE  pour activer cette fonction. Cette fonction est disponible dans les modes COOL (Refroidissement), DRY (Sec) et AUTO (uniquement en mode AUTO-COOLING (Refroidissement automatique) et AUTO-FAN (Ventilateur automatique)). Dans ce mode, le ventilateur continuera à fonctionner pendant 3 minutes après l'arrêt du compresseur. Le ventilateur se met ensuite en marche pendant 2 minutes, à intervalles de 10 minutes, jusqu'à ce que la température ambiante soit supérieure à la température réglée. Le compresseur se remet en marche et le refroidissement commence.

► FONCTION « FOLLOW ME » (ME SUIVRE) :



Témoin
clignotant

Cette fonction peut UNIQUEMENT être activée avec la télécommande. La télécommande sert de thermostat à distance en permettant un contrôle précis de la température à l'endroit où elle se trouve.

Pour activer cette fonction, pointer la télécommande vers l'appareil et appuyer sur le bouton « FOLLOW ME » (ME SUIVRE). La télécommande affiche la température réelle à l'endroit où elle se trouve. La télécommande envoie ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que le bouton FOLLOW ME soit à nouveau actionné. Si l'appareil ne reçoit pas le signal Follow Me pendant un intervalle de 7 minutes, l'appareil émet un bip pour indiquer que la fonction Follow Me est désactivée. La température réelle peut être affichée sur l'appareil en appuyant sur le mode FAN ONLY (Ventilateur uniquement). En mode COOL (Refroidissement), l'écran de l'appareil indique la température réglée.

► POUR SÉLECTIONNER LE MODE DE FONCTIONNEMENT :

Pour choisir le mode de fonctionnement, appuyer sur le bouton MODE . À chaque pression sur le bouton, un mode est sélectionné dans la séquence AUTO, COOL (Refroidissement), DRY (Sec) et FAN (Ventilateur). Le

témoin lumineux s'allume et reste allumé une fois le mode sélectionné. **L'appareil enclenche automatiquement la fonction d'économie d'énergie dans les modes COOL (Refroidissement), DRY (Sec) et AUTO (uniquement en mode AUTO-COOLING (Refroidissement automatique) et AUTO-FAN (Ventilateur automatique)).**

MODE AUTOMATIQUE :

Lorsque le mode AUTO est sélectionné, le mode de refroidissement ou de ventilateur uniquement est automatiquement sélectionné en fonction de la température réglée et de la température ambiante. Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante en fonction de la température réglée. **Dans ce mode, la vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.** Il démarre automatiquement à une vitesse qui dépend de la température de la pièce. Si la température de la pièce n'augmente pas trop, il reste sur la vitesse Basse.

MODE VENTILATEUR UNIQUEMENT :

Utiliser cette fonction () uniquement lorsque le refroidissement n'est pas souhaité, par exemple pour faire circuler l'air ambiant ou évacuer l'air vicié. (Ne pas oublier d'ouvrir l'évent pour cette fonction, mais le garder fermé lors du refroidissement pour une efficacité maximale.) Choisir la vitesse de ventilateur souhaitée. Lorsque cette fonction est activée, l'écran affiche la température réelle de la pièce, et non la température réglée (comme c'est le cas en mode de refroidissement). La température ne peut pas être réglée en mode VENTILATEUR UNIQUEMENT.

MODE SEC :

Dans ce mode, le climatiseur réduira l'humidité dans l'air. Si l'espace est une zone fermée ou scellée, un certain degré de refroidissement se poursuivra.

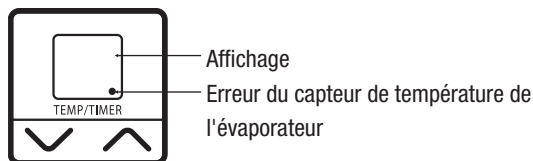
► MINUTERIE : FONCTION DE DÉMARRAGE/ARRÊT AUTOMATIQUE :

- Lorsque l'appareil est en marche ou arrêté, appuyer d'abord sur le bouton MINUTERIE . Le témoin lumineux TIMER ON (Minuterie activée) s'allume. Il indique que le programme de démarrage automatique est lancé.
- Lorsque l'heure d'enclenchement de la minuterie est affichée, si le bouton MINUTERIE est pressé, le témoin TIMER OFF (Minuterie désactivée) s'allume. Il indique que le programme d'arrêt automatique est lancé.
- Appuyer ou maintenir enfoncé le bouton HAUT ou BAS pour modifier l'heure de démarrage automatique par incréments d'une demi-heure, jusqu'à 10 heures, puis par incréments d'une heure, jusqu'à 24 heures. La commande fait le compte à rebours du temps restant jusqu'au démarrage.
- L'heure sélectionnée s'affiche pendant 5 secondes et le système affiche de nouveau automatiquement le réglage de température précédent ou la température ambiante (selon que l'appareil est en marche ou arrêté et selon le mode dans lequel il se trouve).
- La mise en marche ou l'arrêt de l'appareil à tout moment ou le réglage de la minuterie sur 0.0 annulera le programme de démarrage/arrêt automatique.

REMARQUE CONCERNANT LA MINUTERIE : Lorsque la minuterie est réglée, l'appareil ne se met en marche et ne s'arrête qu'une seule fois. Pour que le climatiseur se mette en marche et s'arrête en fonction de la température ambiante souhaitée, il n'est pas nécessaire de régler la minuterie. Il suffit de régler la température souhaitée, et l'appareil se met en marche et s'arrête en fonction de ce réglage.

► AFFICHAGE :

Affiche la température réglée en °F ou °C et les réglages de la minuterie automatique. En mode VENTILATEUR UNIQUEMENT, il indique la température ambiante.



CODES D'ERREUR :

AS - Erreur du capteur de température ambiante - Débrancher l'appareil et le rebrancher. Si l'erreur se répète, appeler les Services aux consommateurs au 844-472-2473.

HS - Erreur du capteur de chauffage électrique - Débrancher l'appareil et le rebrancher. Si l'erreur se répète, appeler les Services aux consommateurs au 844-472-2473.

- **- Erreur du capteur de température de l'évaporateur** - Débrancher l'appareil et le rebrancher. Si l'erreur se répète, appeler les Services aux consommateurs au 844-472-2473.

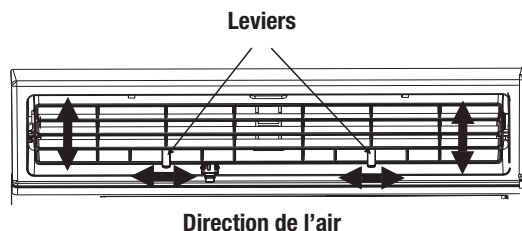
REMARQUE : Si un code d'erreur se produit en mode Ventilateur uniquement, l'appareil affiche « LO » (connexion desserrée) ou « HI » (court-circuit).

⚡ REMARQUE :

Si l'appareil s'arrête inopinément en raison d'une coupure de courant, il redémarrera automatiquement au réglage de fonction précédent lorsque le courant sera rétabli.

► ÉVÉNEMENTS DIRECTIONNELS :

Utiliser les événements directionnels à 4 voies pour diriger le flux d'air vers le haut ou le bas et vers la gauche ou la droite dans toute la pièce, selon le besoin. Faire pivoter les événements directionnels jusqu'à obtenir la direction haut/bas souhaitée. Déplacer les leviers latéralement jusqu'à obtenir la direction gauche/droite souhaitée.



► AUTRES INFORMATIONS :

- Le circuit de refroidissement a un démarrage automatique retardé de 3 minutes si l'appareil est arrêté et mis en marche rapidement. Après avoir arrêté l'appareil, ne pas tenter de le remettre en marche pendant au moins 3 minutes. Cela permet d'éviter la surchauffe du compresseur et le déclenchement éventuel du disjoncteur. Le ventilateur continuera à fonctionner pendant ce temps.

- La température peut être affichée en degrés Celsius ou en degrés Fahrenheit. Pour passer d'une unité à l'autre, appuyer simultanément pendant 3 secondes sur les boutons Augmentation/réduction de la température et Minuterie.

► ÉVÉNEMENT D'AIR FRAIS (sur certains modèles) :

L'événement d'air frais permet au climatiseur de :

1. Faire recirculer l'air intérieur (événement fermé - Fig. A)
2. Apporter de l'air frais dans la pièce (événement ouvert - Fig. B)
3. Remplacer l'air de la pièce et apporter de l'air frais dans la pièce (événement et échappement ouverts - Fig. C)

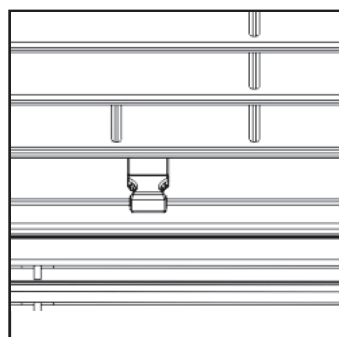


Fig. A (ÉVÉNEMENT FERMÉ)

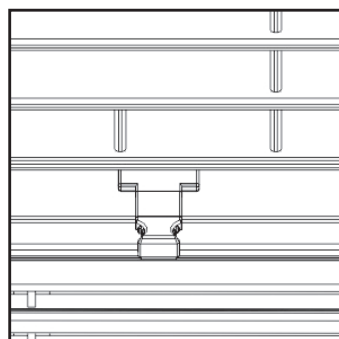


Fig. B (ÉVÉNEMENT OUVERT)

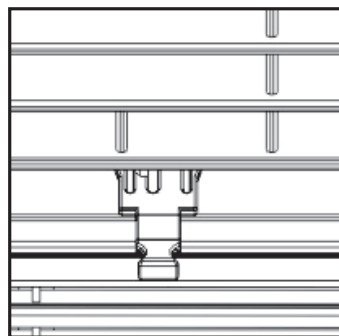


Fig. C (ÉVÉNEMENT ET ÉCHAPPEMENT OUVERTS)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



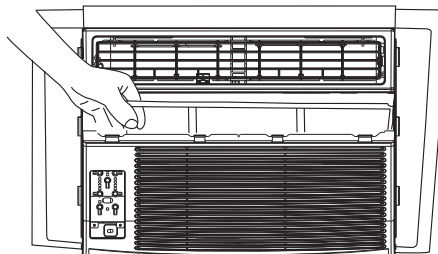
MISE EN GARDE

Nettoyer le climatiseur de temps à autre pour qu'il reste comme neuf.
Veiller à débrancher l'appareil avant de le nettoyer afin d'éviter tout risque de choc ou d'incendie.

► NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Le filtre à air doit être nettoyé au moins toutes les deux semaines ou selon le besoin. Les particules piégées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer une accumulation de givre sur les serpentins de refroidissement.

- Pousser la poignée de l'évent en position fermée (le cas échéant).
- Ouvrir le panneau avant.
- Saisir le filtre par le centre et le tire vers le haut et vers l'extérieur.
- Laver le filtre en utilisant du liquide vaisselle et de l'eau chaude. Bien rincer le filtre.
- Secouer délicatement le filtre pour éliminer l'excès d'eau. S'assurer que le filtre est bien sec avant de le remplacer.
- Il est également possible de nettoyer le filtre à l'aspirateur.



REMARQUE : Ne jamais utiliser d'eau chaude à plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le filtre à air. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans le filtre à air.

► NETTOYAGE DU BOÎTIER

- Veiller à débrancher le climatiseur pour éviter tout risque de choc ou d'incendie. Le boîtier et la face peuvent être dépoussiérés avec un chiffon non huileux ou un chiffon humidifié dans une solution d'eau chaude et de liquide vaisselle. Rincer abondamment et essuyer.
- Ne jamais utiliser de nettoyeurs agressifs, de cire ou de produit de polissage sur la face du boîtier.
- Veiller à essorer l'excès d'eau du chiffon avant d'essuyer les commandes. Un excès d'eau dans les commandes ou autour peut endommager le climatiseur.
- Brancher le climatiseur une fois que l'appareil est complètement sec.

► REMISAGE EN HIVER

Si le climatiseur est remisé en hiver, le retirer soigneusement de la fenêtre en suivant les instructions d'installation. Le recouvrir de plastique ou le remettre dans son carton d'origine.

TOUJOURS RANGER L'APPAREIL EN POSITION VERTICALE ET DANS UN ENDROIT FRAIS ET SEC.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour améliorer le produit. Prière de consulter l'agence commerciale ou le fabricant pour plus de détails.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

AVANT D'APPELER POUR LES SERVICES AUX CONSOMMATEURS, PRIÈRE DE CONSULTER LE TABLEAU CI-DESSOUS.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
LE CLIMATISEUR NE REFROIDIT PAS LA PIÈCE OU NE SOUFFLE PAS D'AIR FROID	• S'assurer que l'appareil convient pour la superficie de la pièce. • Vérifier que toutes les portes, les fenêtres, les rideaux et toute autre ouverture sont fermés. Vérifier que rien n'obstrue la grille avant de l'appareil, comme des rideaux par exemple. • Allouer suffisamment de temps pour que la pièce se refroidisse, surtout si la température extérieure est très élevée. • Vérifier que le filtre n'est pas sale et que les événements sont complètement ouverts et soufflent dans la direction souhaitée. • Vérifier que l'appareil est réglé sur le mode REFROIDISSEMENT et que la température est suffisamment basse (mais pas trop). • Si l'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un poêle, l'installer ailleurs. • Si l'air provenant de l'appareil est froid au toucher, cela signifie que l'appareil fonctionne correctement. Contrôler de nouveau les trois premiers points ci-dessus. • Si la fonction Follow Me est utilisée, éloigner la télécommande de l'appareil. • Le capteur de température situé derrière le filtre à air touche un serpentín froid. Ces deux éléments ne doivent pas se toucher. Redresser soigneusement le tube pour l'éloigner du serpentín. • Débrancher l'appareil pendant au moins 5 minutes. Suivre les instructions de réinitialisation sur la prise.
LE CLIMATISEUR REFROIDIT MAIS LA PIÈCE EST TROP CHAUDE - DE LA GLACE SE FORME SUR LE SERPENTIN DE REFROIDISSEMENT DERRIÈRE LA FACE DÉCORATIVE	• La température extérieure est inférieure à 18 °C (64 °F). Pour dégivrer le serpentín, activer le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. • Le filtre à air est peut-être sale. Nettoyer le filtre. Voir la section Entretien et nettoyage. Pour dégivrer, activer le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. • Le thermostat est réglé à une température trop basse pour le refroidissement pendant la nuit. Pour dégivrer le serpentín, activer le mode VENTILATEUR UNIQUEMENT. Régler ensuite la température à un niveau plus élevé.
LE CLIMATISEUR SE MET EN MARCHÉ ET S'ARRÊTE TROP SOUVENT OU PAS ASSEZ	• S'assurer que l'appareil convient pour la superficie de la pièce. • Retirer la grille et s'assurer que le capteur de température n'est pas trop proche des serpentíns. Ces deux éléments ne doivent pas se toucher. Redresser soigneusement le tube pour l'éloigner du serpentín. • S'assurer que rien ne bloque la grille ou les événements latéraux. • S'assurer qu'il n'y a pas de saleté ou de débris dans l'appareil ou sur le filtre.
L'APPAREIL NE SE MET PAS EN MARCHÉ	• Réinitialiser le disjoncteur. S'assurer qu'il n'y a pas trop d'appareils (lampes, télévisions, etc.) qui fonctionnent sur le même disjoncteur. • Contrôler le branchement. • Si la prise fonctionne sur un interrupteur marche/arrêt, s'assurer que l'interrupteur est en position de marche. • Essayer de brancher l'appareil sur une autre prise. • Débrancher l'appareil pendant au moins 5 minutes. Suivre les instructions de réinitialisation sur la prise.
L'APPAREIL GRILLE LES FUSIBLES OU FAIT SAUTER LE DISJONCTEUR	• S'assurer que l'ampérage est suffisant sur le circuit. • Les gros appareils qui fonctionnent à 230 V nécessitent un circuit dédié de 20 ou 30 ampères.
LE CLIMATISEUR FAIT DU BRUIT	• Vérifier que l'appareil ne contient pas de débris tels que des feuilles, des bouts de bois, etc. Vérifier que rien n'obstrue l'appareil. • Vérifier que la pale du ventilateur ne présente pas de fissures ou d'éclats. • S'assurer que l'appareil est correctement et solidement monté dans la fenêtre ou le mur. • Nettoyer le filtre à air.
DE L'EAU S'ACCUMULE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL OU PÉNÈTRE DANS LA PIÈCE	• Ajuster l'inclinaison de l'appareil de manière à ce qu'il se vide à l'extérieur. (Voir les instructions d'installation). • S'assurer qu'aucun débris ne bloque la zone d'évacuation de l'appareil.
DE L'EAU S'ÉGOUTTE À L'EXTÉRIEUR	• L'appareil élimine une grande quantité d'humidité d'une pièce humide. Cela est normal pendant les journées excessivement humides.
LA DÉTECTION À DISTANCE/ LA FONCTION « FOLLOW ME » SE DÉSACTIVE PRÉMATURÉMENT	• La télécommande est hors portée. Placer la télécommande à moins de 6 mètres et dans un rayon de 180° de l'avant de l'appareil. • Le signal de la télécommande est obstrué. Enlever l'obstruction.

REMARQUE

Un dépannage fortement recommandé pour tout problème en général consiste à arrêter l'appareil et à le débrancher pendant 5 minutes. Il est également recommandé d'essayer une autre prise murale. Pour toute assistance complémentaire, prière de contacter les Services aux consommateurs au 844-472-2473.

Distribué par :



Perfect Aire, LLC
5401 Dansher Road
Countryside, IL 60525

844-4PA-AIRE | 844-472-2473
www.perfectaire.us

PA/User_4PNC6000_4PNC8000_4PNC10000_4PNC12000_11032020

Les données relatives aux spécifications et aux performances sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Imprimé en Chine